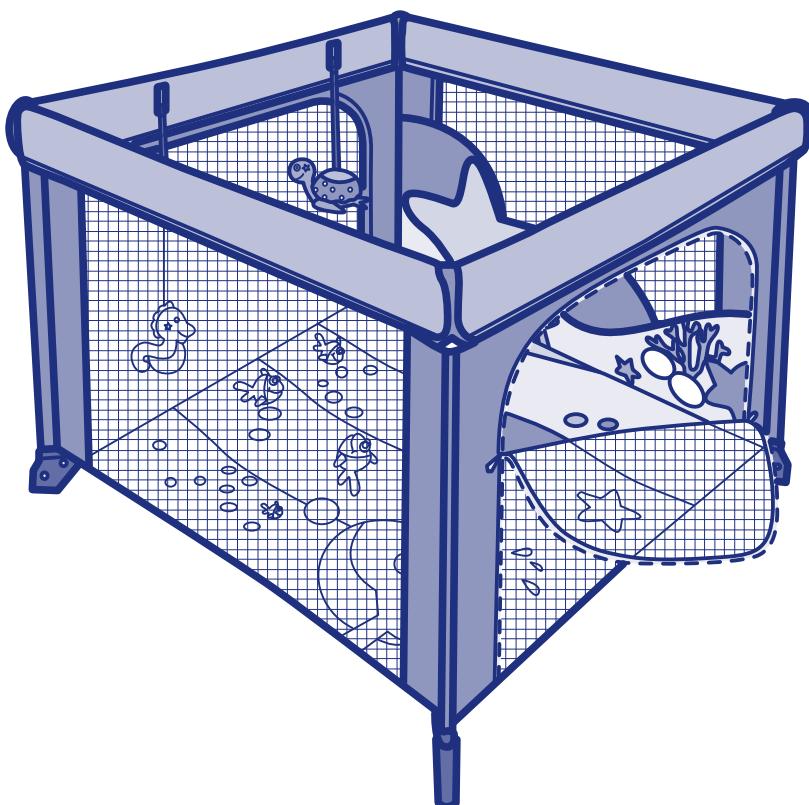


# OPEN SEA



- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEbruIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- تَعْلِيمَاتُ الْاستِعْمَالِ



- I** IMPORTANTE: CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO – LEGGERE ATTENTAMENTE
- F** IMPORTANT: LE CONSERVER EN VUE D'UNE EVENTUELLE CONSULTATION FUTURE – LIRE ATTENTIVEMENT
- D** WICHTIG: FÜR ZUKÜNSTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN
- GB** IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY
- E** IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE
- P** IMPORTANTE: CONVERSE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE
- NL** BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- S** VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT

**CZ DŮLEŽITÉ: USCHOVESTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!**

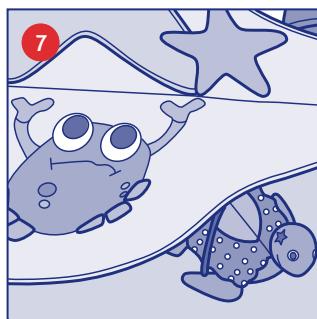
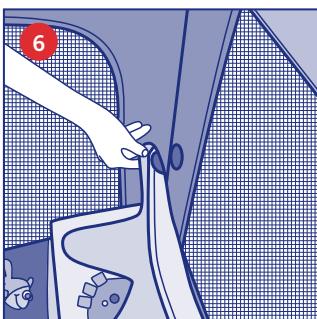
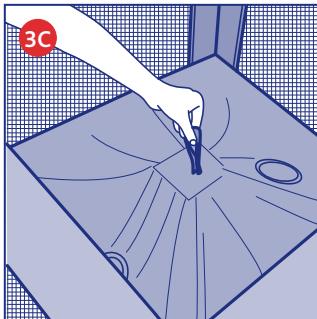
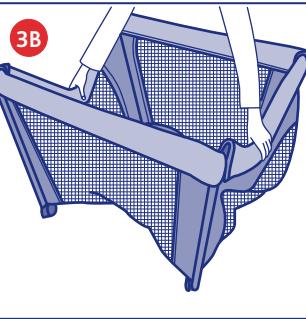
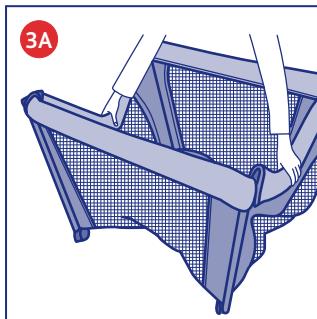
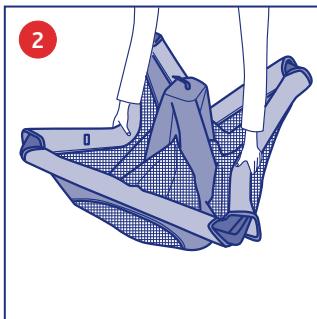
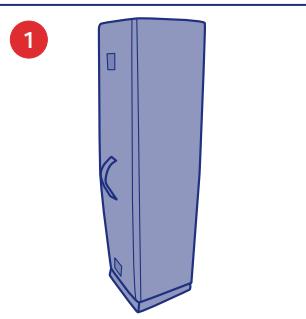
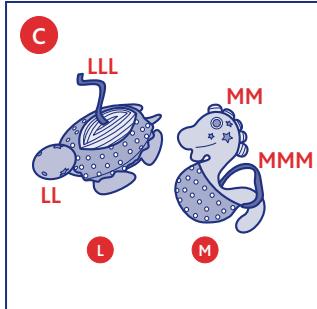
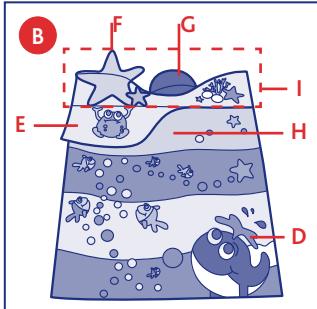
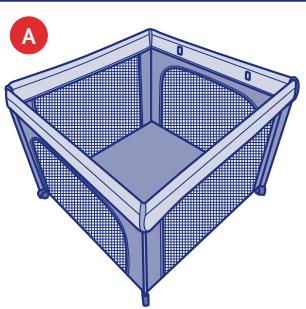
**PL WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE**

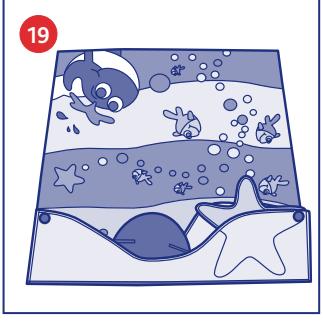
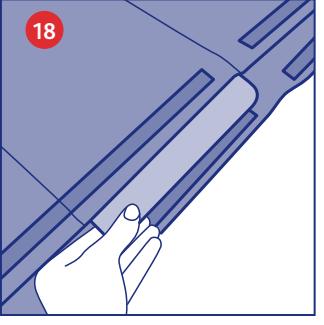
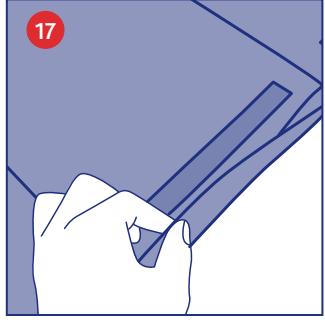
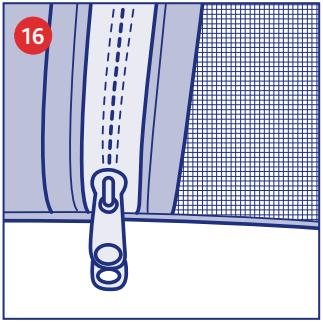
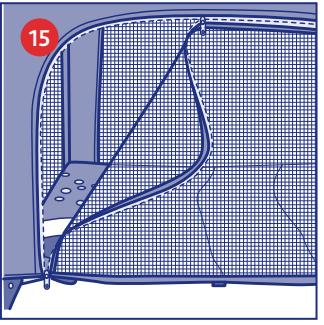
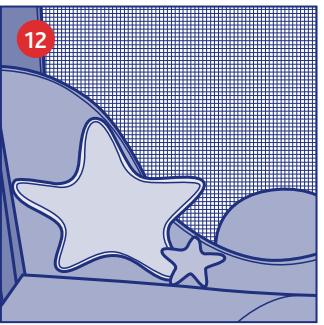
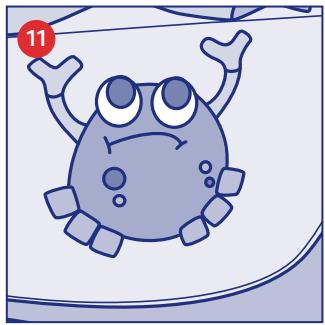
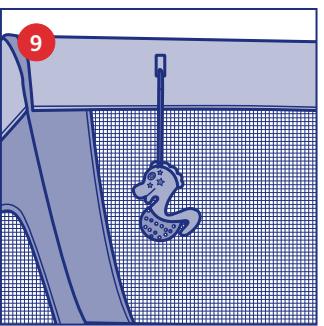
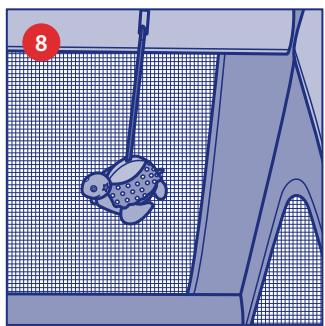
**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**

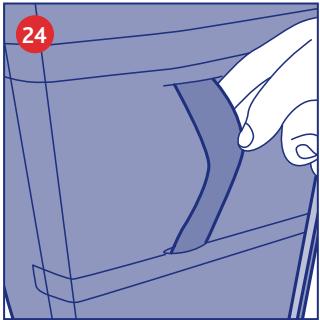
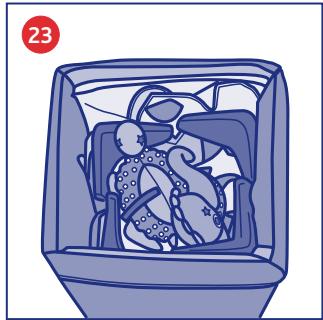
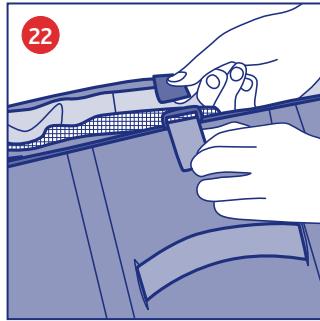
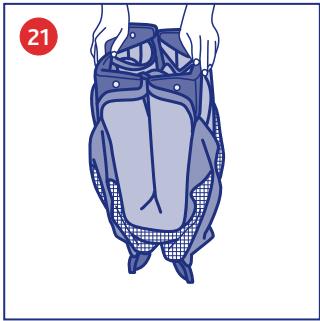
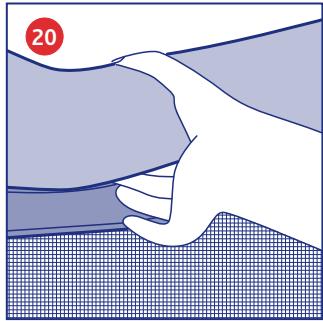
**TR ÖNEMLİ: İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DIKKATLICE OKUYUNUZ**

**RUS ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ**

**SA هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل انتباه وجيدا وذلك لتفادي مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك باتباع هذه الإرشادات بكل حرص**







**Avviso importante**

**IMPORTANTE:** PRIMA DELL' USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL' UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO. PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. **ATTENZIONE:** PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

**AVVERTENZE**

**ATTENZIONE:** Tutte le operazioni di apertura e chiusura del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.

**ATTENZIONE:** È consigliata di utilizzo del box: per bambini dai 0 mesi a circa 4 anni (max 15 kg).

**ATTENZIONE:** Non effettuare l'operazioni di chiusura del box con il bambino all'interno.

**ATTENZIONE:** Prima dell'uso assicurarsi sempre che tutti e quattro lati siano bloccati come illustrato nelle istruzioni d'uso.

**ATTENZIONE:** Non applicare al box accessori, parti di ricambio o componenti non forniti o approvati dal costruttore.

**ATTENZIONE:** Il box non deve essere utilizzato senza la base.

**ATTENZIONE:** Quando il bambino si trova all'interno del box la cerniera deve essere completamente chiusa con i cursori in posizione bassa.

**ATTENZIONE:** Non usare il box se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.

**ATTENZIONE:** Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

**ATTENZIONE:** Non spostare il prodotto con il bambino all'interno.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare il box con più di un bambino alla volta.

**ATTENZIONE:** Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del box.

**ATTENZIONE:** Non lasciare mai il box su un piano inclinato con il bambino all'interno.

**ATTENZIONE:** Non posizionare il box in prossimità di muri e ostacoli, per prevenire rischi di intrappolamento.

**ATTENZIONE:** Non lasciare oggetti o aggiungere imbottitura all'interno del box che possano permettere al bambino di arrampicarsi sulle sponde.

**ATTENZIONE:** Non lasciare nessun oggetto all'interno del box che possa creare rischi di soffocamento e/o strangolamento per il bambino.

**ATTENZIONE:** Il box deve essere tenuto lontano da cavi elettrici e corde: non mettere il box vicino a finestre, dove corde, tende o simili potrebbero causare il soffocamento o lo strangolamento del bambino. Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.

**ATTENZIONE:** Per evitare rischi o principi d'incendio, non mettere mai il lettino vicino a ventilatori, stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.

**ATTENZIONE:** Una prolungata esposizione al sole potrebbe creare variazione ai toni di colore del prodotto. Dopo una prolungata esposizione del prodotto alle alte temperature attendere qualche minuto prima di sistemare il bambino all'interno del prodotto.

**COMPONENTI**

A – Struttura box quadrato

B – Tappetino gioco multi-attività

C- Animaletti 3D

D- Spruzzo della balena realizzato in tessuto satin con crinkle

E – Zampe del granchio con attività crinkle

F - Stella realizzata in velour

G – Bolla realizzata in tessuto satin

H – Tasca-nascondino

I – Fascia laterale mobile

L-Tartaruga

LL – La testa, le zampe e la pancia della tartaruga sono realizzati in velour

LLL – Nastro con velcro

M – Cavalluccio con trillino

MM – Parte superiore del corpo in velour

MMM – Nastro con velcro

**CURA E MANTENIMENTO**

Questo prodotto necessita di una manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

**BOX**

La struttura del box non è sfoderabile: utilizzare una spugna e sapone neutro per le parti in tessuto. Pulire periodicamente i componenti plastic del box con uno straccio umido. Asciugare le parti in metallo per evitare il formarsi di ruggine. Controllare periodicamente il box per verificare l'assenza di parti consumate o deteriorate; in tal caso non utilizzarlo.

**PARTE TESSILE**

Composizione tessile: tutti nuovi materiali. Esterno:100% poliestere. Imbottitura: 50% poliestere - 50% poliuretano.

**TAPPETO GIOCO****PARTE TESSILE:**

Il materasso è sfoderabile e la parte in tessuto è lavabile.

Composizione tessile: tutti nuovi materiali. Esterno: 100% poliestere. Imbottitura: 50% poliestere - 50% poliuretano.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

**DOGHE IN LEGNO:**

Non immergere in acqua le parti in legno. Pulire con un panno umido e con sapone delicato. Non usare candeggina.

**ANIMALETTI 3D:**

Composto tessile: tutti nuovi materiali. Esterno: 100% poliestere. Imbottitura: 100% poliestere.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

## MONTAGGIO ED USO

Sfilare il prodotto dalla scatola. Porlo in posizione verticale come illustrato in figura 1.

Slacciare le cinghie in velcro presenti sulla parte esterna del materassino. Sfilare il box dal materassino.

Con il prodotto in posizione verticale, afferrare al centro due lati superiori opposti (figura 2). Sollevarli fino a bloccarli in posizione orizzontale (figura 3a). Ripetere l'operazione per gli altri due lati (figura 3b). Spingere verso il basso la parte centrale del fondo del box, fino alla posizione di bloccaggio. (figura 3c) Assicurarsi che tutti i quattro lati siano correttamente bloccati: con le mani poste al centro dei lati superiori esercitare una leggera pressione verso il basso.

Coprire gli angoli superiori in plastica con il tessuto, agganciando i due lati tramite l'apposito velcro (figura 4).

Inserire il materassino all'interno del box facendo attenzione che la parte laterale mobile (I) venga posizionata verso la parete del box dove sono presenti i velcri (vedi figura 5).

Fissare la parte I alla parete del box tramite gli appositi velcri come illustrato in figura 6.

Sistemare gli animaletti (figura c) all'interno del box. La tartaruga può essere posizionata sotto la tasca-nascondino (H) come in figura 7. Gli animaletti 3D possono essere appesi alle apposite asole poste sul bordo superiore del box tramite gli appositi nastri con velcro (LLL-MMM). Vedi figura 8 e figura 9. Sul tappeto sono presenti diverse attività sensoriali:

Lo spruzzo della balena (D) in figura 10, realizzato in speciale tessuto, scricchiola;

Le zampette del granchio (E) in figura 11 scricchiolano;

La stella (F) e la bolla (G), presenti sulla parte mobile (I), sono realizzate in speciale tessuto per favorire lo sviluppo tattile del bambino (vedi figura 12 e figura 13);

Tasca-nascondino (H) completamente sollevabile dal tappeto per favorire il senso di avventura e di scoperta del bambino (vedi figura 14). Può nascondere piccoli giochi del bambino.

Un lato in rete del box è completamente apribile grazie all'apposita cerniera (figura 15): il bambino può facilmente entrare o uscire dal box.

**ATTENZIONE:** quando il bambino si trova all'interno del box la cerniera deve essere completamente chiusa con i cursori in posizione bassa come illustrato in figura 16.

## SFODERABILITÀ'

Per sfoderare il materassino procedere come segue.

Estrarre il tappetino dal box, posizionarlo con la parte stampata rivolta verso il pavimento. Aprire i velcri presenti sul retro (figura 17) e sfilare le quattro doghe in legno dalle relative tasche (figura 18). Ora il materassino è pronto per essere lavato. Una volta che il materassino sarà completamente asciugato, riposizionare le doghe in legno nelle apposite tasche sul retro e richiudere con i velcri. Rimettere il materassino sul fondo del box (come descritto nei punti 5 e 6).

## CHIUSURA

Per chiudere il prodotto procedere come segue.

Togliere il materassino e gli animaletti 3D dal box. Appoggia-re il materassino, rivolto verso l'alto su un piano orizzontale, e ripiegare la parte laterale morbida (I) verso l'interno (figura

19). Per facilitare la chiusura del box è necessario aprire i velcri presenti sugli angoli superiori del box e allontanare i due lembi del tessuto.

Sollevare la maniglia centrale posta sul fondo del materassino di circa 30 centimetri verso l'alto. Tenendo la maniglia sollevata, premere uno alla volta i tasti posti su lati superiori del box (figura 20).

Attenzione: i tasti di chiusura si trovano nella parte inferiore dei tubi, esattamente al centro di questi; per facilitare la chiusura si consiglia quindi di impugnare il lato come illustrato in figura 20, ed una volta individuato il tasto premerlo fino in fondo.

Avvicinare le gambe verso il centro, fino a raggiungere la massima compattezza (figura 21).

Appoggiare il box così chiuso sul materassino. Avvolgere il materassino intorno al box e chiuderlo facendo passare i nastri con velcro negli anelli in plastica (figura 22).

Portare il box in posizione verticale ed inserire i due animaletti 3D nella cavità superiore (figura 23). Su un lato esterno del materassino è presente una maniglia in tessuto (figura 24) ideale per trasportare il prodotto da chiuso.

## PER ULTERIORI INFORMAZIONI

Posta: Artsana Spa

Servizio Clienti - Via Saldarini Catelli, 1

22070 Grandate \_ Como \_ Italia

Telefono: 0039 \_ 031.382000

Sito: [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**Avis important**

**IMPORTANT : AVANT EMPLOI, LIRE ATTENTIVEMENT ET INTEGRALEMENT CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR EVITER TOUT RISQUE LORS DE L'UTILISATION DU PRODUIT. LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE. POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SECURITE DE VOTRE ENFANT, SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.**  
**ATTENTION : AVANT ENLEVER ET ELIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET AUTRES ELEMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT, ET LES TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.**

**AVERTISSEMENTS**

- **ATTENTION :** Le pliage et le dépliage du parc doivent être réalisés uniquement par un adulte.
- **ATTENTION :** Âge conseillé pour l'utilisation du parc : de 0 mois à 4 ans environ (maximum 15 kg).
- **ATTENTION :** Ne pas plier le parc avec l'enfant dedans.
- **ATTENTION :** Avant utilisation, toujours s'assurer que les quatre côtés du parc sont bloqués (comme illustré dans le mode d'emploi).
- **ATTENTION :** Ne pas intégrer au parc des accessoires, des pièces de rechange, des éléments non fournis ou non approuvés par le fabricant.
- **ATTENTION :** Ne pas utiliser le parc sans sa base.
- **ATTENTION :** Lorsque l'enfant se trouve dans le parc, tenir la fermeture éclair complètement fermée.
- **ATTENTION :** Ne pas utiliser le parc si certaines parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- **ATTENTION :** Lorsque le parc n'est pas utilisé, tenir le produit hors de la portée des enfants.
- **ATTENTION :** Ne pas déplacer le parc avec l'enfant dedans.
- **ATTENTION :** Ne pas utiliser le parc avec plus d'un enfant à la fois.
- **ATTENTION :** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près du parc.
- **ATTENTION :** Ne jamais laisser le parc sur un plan incliné avec l'enfant dedans.
- **ATTENTION :** Ne pas mettre le parc à proximité de murs ou d'obstacles afin d'éviter tout accident.
- **ATTENTION :** Ne jamais laisser d'objets dans le parc et ne pas rajouter d'épaisseurs ou de matelas supplémentaires sur lesquels l'enfant pourrait monter pour passer par-dessus les bords.
- **ATTENTION :** Ne laisser dans le parc aucun objet susceptible d'étouffer et/ou d'étrangler l'enfant.
- **ATTENTION :** Ne pas placer le parc près de fenêtres, fils électriques, cordes, rideaux ou autres tissus qui pourraient l'étouffer ou l'étrangler.
- **ATTENTION :** Pour éviter tout risque ou début d'incendie, ne jamais mettre le parc près de ventilateurs, radiateurs électriques, cuisinières à gaz ou autres sources de chaleur.
- **ATTENTION :** Une exposition prolongée au soleil pourrait provoquer une variation des couleurs du produit. Après une exposition prolongée du produit à fortes températures, attendre quelques minutes avant de mettre l'enfant dans le.

**ELEMENTS**

- A – Structure du parc carrée  
 B – Tapis de jeu multi-activités  
 C – Animaux 3D  
 D – Jet de la baleine en satin avec bruissement

E – Pattes du crabe avec bruissement

F – Etoile en velours

G – Bulle en satin

H – Poche-cachette

I – Bande latérale mobile

L – Tortue

LL – Pattes et ventre de la tortue en velours

LLL – Bande avec velcro

M – Hippocampe avec hochet

MM – Partie supérieure du corps en velours

MMM – Bande avec velcro

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Ce produit nécessite un entretien régulier.

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués uniquement par un adulte.

**PARC**

La structure du parc n'est pas déhoussable. Pour l'entretenir, utiliser une éponge et du savon neutre pour les parties en tissu. Nettoyer régulièrement les parties en plastique du parc avec un chiffon humide. En cas de contact avec l'eau, sécher les parties métalliques pour éviter la formation de rouille. Contrôler régulièrement si les pièces du parc sont usées, cassées ou endommagées. Si c'est le cas, ne pas utiliser le parc.

**PARTIE TEXTILE**

Composition textile : nouveaux matériaux. Externe : 100% polyester. Rembourrage : 50% polyester - 50% polyuréthane.

**TAPIS DE JEU****PARTIE TEXTILE :**

Le matelas est déhoussable et la partie en tissu est lavable. Composition textile : nouveaux matériaux. Externe : 100% polyester. Rembourrage : 50% polyester - 50% polyuréthane.



Laver à la main dans l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas utiliser de sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

**LATTES EN BOIS :**

Ne pas mettre les lattes en bois dans l'eau. Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux. Ne pas utiliser de produit blanchissant.

**ANIMAUX 3D :**

Composition textile : nouveaux matériaux. Externe : 100% polyester. Rembourrage : 100% polyester.



Laver à la main dans l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas utiliser de sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

## MONTAGE ET UTILISATION

- 1) Retirer le parc de son sac de transport. Le mettre en position verticale comme illustré dans la figure 1.
- 2) Détailler les languettes en velcro qui se trouvent sur la partie externe du matelas. Enlever le matelas qui entoure le parc.
- 3) Saisir les deux côtés opposés en les écartant vers l'extérieur (figure 2). Les soulever jusqu'à atteindre la position de blocage (un déclic indique l'ouverture complète) ce (figure 3a). Répéter l'opération avec les deux autres côtés (figure 3b). Pousser vers le bas le centre du fond du parc jusqu'à ce qu'il se bloque (figure 3c). S'assurer que les quatre côtés sont bien bloqués : les mains posées au centre de chaque côté, exercer une légère pression vers le bas.
- 4) Couvrir les parties supérieures en plastique avec le tissu en accrochant les deux côtés à l'aide du velcro prévu à cet effet (figure 4).
- 5) Mettre le matelas dans le parc en faisant attention que la partie latérale mobile (l) soit tournée vers la partie du parc où se trouvent les velcros (cf. figure 5).
- 6) Fixer la partie l à la paroi du parc à l'aide des velcros prévus à cet effet comme illustré à la figure 6.
- 7) Mettre les animaux (figure c) à l'intérieur du parc. On peut mettre la tortue sous la poche-cachette (H) comme dans la figure 7. Les petits animaux en 3D peuvent être suspendus aux fentes situées sur le bord supérieur du parc à l'aide des scratchs prévus à cet effet (LLL-MMM). (Cf. figures 8 et 9).
- 8) On trouve sur le tapis plusieurs activités sensorielles :
  - Le jet de la baleine (D) dans la figure 10, réalisé en tissu avec bruissement ;
  - Les pattes du crabe (E) dans la figure 11 bruissent ;
  - L'étoile (F) et la bulle (G) présents sur la partie mobile (l) sont réalisées en tissu avec une texture spéciale pour favoriser le développement tactile de l'enfant (cf. figures 12 et 13) ;
  - Poche-cachette (H) détachable du tapis pour favoriser le sens de l'aventure et de la découverte de l'enfant (cf. figure 14). On peut y cacher des petits jouets.
- 9) La fenêtre en filet du parc peut s'ouvrir complètement à l'aide d'une fermeture éclair (figure 15) : l'enfant peut facilement entrer ou sortir du parc.

ATTENTION : quand l'enfant se trouve dans le parc, toujours s'assurer que la fermeture éclair est complètement fermée comme illustré dans la figure 16.

## DEHOUSSAGE

Pour déhousser le matelas, procéder comme suit :

- 10) Extraire le tapis du parc et ouvrir les velcros présents sur l'arrière du tapis (figure 17). Retirer les quatre lattes en bois de leurs poches respectives (figure 18). Le matelas est maintenant prêt à être laver.
- 11) Une fois le matelas complètement sec, remettre les lattes en bois dans leurs poches respectives sur l'arrière et refermer avec les velcros. Mettre le matelas dans le parc (cf. points 5 et 6).

## FERMETURE

Pour plier le produit, procéder comme suit :

- 12) Enlever le matelas et les animaux 3D du parc. Poser le matelas sur un plan horizontal et en replier la partie latérale souple en tissu (l) vers l'intérieur (figure 19).
- 13) Pour faciliter la fermeture du parc il faut ouvrir les velcros qui se trouvent sur les côtés du parc et écarter les deux pans de tissu.
- 14) Soulever la poignée centrale qui se trouve sur le fond du matelas d'environ 30 centimètres vers le haut. Tout en maintenant la poignée soulevée, appuyer sur les boutons situés au centre des

côtés longs. (figure 20). Attention : les boutons de fermeture se trouvent dans la partie inférieure des tubes, exactement au centre de ces derniers ; pour faciliter la fermeture, nous conseillons donc de prendre le côté comme illustré dans la figure 20 et, une fois trouvé le bouton, l'enfoncer à fond. Les soulever légèrement pour débloquer le mécanisme de sûreté puis les plier vers le bas.

- 15) Rapprocher la structure ainsi dépliée vers le centre du parc jusqu'à ce qu'on obtienne une compacité maximum (figure 21).
- 16) Poser le parc fermé sur le matelas. Enrouler le matelas autour du parc et le fermer en passant les bandes velcro dans les anneaux en plastique (figure 22).
- 17) Mettre le parc en position verticale et enfiler les deux animaux 3D dans la cavité supérieure (figure 23). On trouve sur un des côtés externes une poignée en tissu (figure 24) idéale pour transporter le produit fermé.

## POUR PLUS D'INFORMATIONS :

Chicco Puericulture de France Sas  
17-19 Avenue de la métallurgie  
93 210 SAINT DENIS LA PLAINE  
FRANCE  
Tel 01 55932640  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**Wichtiger Hinweis**

**WICHTIG:** VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM DIESE GE-BRAUCHSANLEITUNG LESEN, UM GEFAHREN BEI DER BENUT-ZUNG ZU VERMEIDEN UND ZUM NACHSCHLAGEN AUFBE-WAHREN. BEFOLGEN SIE AUFMERKSAM DIESE ANWEISUNGEN, UM NICHT DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEFÄHRDEN.

**WARNUNG:** VOR DER VERWENDUNG EVENTUELL VOR-HAN-DENE KUNSTSTOFFBEUTEL UND ALLE TEILE DER PRODUKT-VERPACKUNG ENTFERNEN UND ENTSORGEN ODER AUF JEDEN FALL FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

**HINWEISE**

- **WARNUNG:** Öffnen, Schließen und Verstellen des Produktes dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- **WARNUNG:** Empfohlenes Verwendungsalter für den Laufstall: Für Kinder ab 0 Monaten bis ca. 4 Jahren (max. 15 kg Körpergewicht).
- **WARNUNG:** Schließen Sie den Laufstall nicht mit dem Kind darin.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass alle vier Seiten blockiert sind, wie in der Gebrauchsanweisung gezeigt.
- **WARNUNG:** Bringen Sie am Produkt ausschließlich Zubehör-, Ersatzteile oder Komponenten an, die vom Hersteller dafür vorgesehen sind.
- **WARNUNG:** Der Laufstall darf keinesfalls ohne Basis ver-wendet werden.
- **WARNUNG:** Befindet sich das Kind im Innern des Laufstalls, muss das Scharnier vollständig geschlossen sein mit den Cursoren in niedriger Position.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Laufstall nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Wenn das Produkt nicht benutzt wird, machen Sie es für Kinder unzugänglich.
- **WARNUNG:** Das Produkt nicht mit dem Kind darin verschieben.
- **WARNUNG:** Der Laufstall ist nur für ein Kind ausgelegt.
- **WARNUNG:** Lassen Sie keinesfalls andere Kinder unbeauf-sichtigt in der Nähe des Laufstalls spielen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie niemals den Laufstall auf einer schrägen Fläche mit dem Kind darin stehen.
- **WARNUNG:** Stellen Sie den Laufstall nicht in der Nähe von Mauern und Hindernissen auf, um die Gefahr eines Verfangens zu verhindern.
- **WARNUNG:** Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall und fügen Sie keine Polsterungen hinzu, die dem Kind erlauben könnten, sich an den Wänden hochzuziehen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie keinen Gegenstand im Laufstall, der für das Kind eine Erstickungs- und/oder Erdrosselungsgefahr darstellen könnte.
- **WARNUNG:** Der Laufstall muss von Stromkabeln und Kordeln fern gehalten werden: Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe von Fenstern, wo Kordeln, Gardinen oder Ähnliches das Ersticken oder Erdrosseln des Kindes verursachen könnten. Um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden, geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe.
- **WARNUNG:** Um eine Brandgefahr zu vermeiden, stellen Sie den Laufstall niemals in die Nähe von Ventilatoren, Elektro-öfen, Gasöfen oder anderer starken Wärmequellen.
- **WARNUNG:** Starke Sonneneinstrahlung könnte Farbveränderungen des Produktes verursachen. Nach einem längeren Aussetzen des Produktes an hohen Temperaturen lassen Sie bitte das Produkt abkühlen, bevor Sie das Kind hinein setzen.

**BESTANDTEILE**

- A – Quadratisches Gestell
- B – Multiactivity-Spieldecke
- C – 3D-Tierchen
- D – Walfontäne aus Satin mit Crinkle
- E – Krebsfüße mit Crinkle-Aktivität
- F – Velour-Stern
- G – Blase aus Satin
- H - Tasche
- I – Bewegliches Seitenband
- L - Schildkröte
- LL - Kopf, Pfoten und Bauch der Schildkröte sind aus Velour hergestellt
- LLL – Band mit Klettverschluss
- M – Seepferdchen mit Rassel
- MM – Oberer Teil des Körpers aus Velour
- MMM – Band mit Klettverschluss

**PFLEGE**

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege.  
Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

**LAUFSTALL**

Der Bezug des Laufstalls ist nicht abziehbar: Verwenden Sie für die Reinigung der Stoffteile einen Schwamm und neutrale Seife. Reinigen Sie regelmäßig die Kunststoffteile des Laufstalls mit einem feuchten Tuch. Nasse Metallteile abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Prüfen Sie regelmäßig den Laufstall auf abgenutzte oder beschädigte Teile; sollten Schäden festgestellt werden, darf der Laufstall nicht benutzt werden.

**STOFFTEIL**

Stoffzusammensetzung: Außen:100% polyester Polsterung: 50% polyester - 50% polyurethan.

**SPIELDECKE STOFFTEIL:**

Die Einlage kann abgezogen werden und der Stoffteil ist waschbar. Stoffzusammensetzung: Außen: 100% polyester. Polsterung: 50% polyester - 50% polyurethan.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trocken reinigen

**HOLZLATTEN:**

Nicht die Holzteile in Wasser tauchen. Mit einem feuchten Tuch und Feinwaschmittel reinigen. Keine Chlorbleiche verwenden.

**3D-TIERCHEN:**

Stoffzusammensetzung: Alle Materialien neu. Außen: 100% polyester. polsterung: 100% polyester.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trocken reinigen

## MONTAGE UND GEBRAUCH

- 1) Entnehmen Sie das Produkt dem Karton. Stellen Sie es in senkrechter Position auf, wie in Abbildung 1 gezeigt.
- 2) Öffnen Sie die Klettverschluss-Riemen am Außenteil der Einlage. Ziehen Sie den Laufstall aus der Einlage.
- 3) Mit dem Produkt in senkrechter Position ergreifen Sie in der Mitte zwei obere, gegenüberliegende Seiten (Abbildung 2). Heben Sie diese hoch, bis sie waagerecht eingerastet sind (Abbildung 3a). Wiederholen Sie diesen Arbeitsvorgang auch an den beiden anderen Seiten (Abbildung 3b). Drücken Sie den mittleren Teil des Bodens des Laufstalls bis in die Blockierposition nach unten (Abbildung 3c). Vergewissern Sie sich, dass alle vier Seiten korrekt blockiert sind: Üben Sie mit den Händen in der Mitte der oberen Seiten aufgelegt einen leichten Druck nach unten aus.
- 4) Bedecken Sie die oberen Kunststoffecken mit dem Stoff, indem Sie die beiden Seiten durch den entsprechenden Klettverschluss befestigen (Abbildung 4).
- 5) Legen Sie die Einlage in den Laufstall und achten Sie darauf, dass der bewegliche seitliche Teil (I) in Richtung der Laufstallwand positioniert wird, wo sich die Klettverschlüsse befinden (siehe Abbildung 5).
- 6) Befestigen Sie den Teil I durch die jeweiligen Klettverschlüsse an der Wand des Laufstalls, wie in Abbildung 6 gezeigt.
- 7) Befestigen Sie die Tierchen (Abbildung C) im Laufstall. Die Schildkröte kann unter der Tasche (H), wie in Abbildung 7 gezeigt, positioniert werden. Die 3D-Tierfiguren können mit den speziellen Bändern mit Klettverschluss an den speziellen Ösen am obere Rand der Box aufgehängt werden (LLL-MMM). Siehe Abbildung 8 und Abbildung 9.
- 8) An der Spieldecke befinden sich verschiedene Spielaktivitäten, die den Tastsinn fördern:
  - Die Walfontäne (D) in Abbildung 10, aus Spezialgewebe, „knirscht“;
  - Die Beinchen des Krebses (E) in Abbildung 11 „knirschen“;
  - Der Stern (F) und das Wasserbläschen (G) am beweglichen Tell (I) sind aus Spezialgewebe hergestellt, um die Entwicklung des Tastsinns des Kindes zu fördern (siehe Abbildung 12 und Abbildung 13);
  - Eine „Verstecktasche“ (H), die komplett von der Decke hochgeklappt werden kann, um das Gefühl von Abenteuer und Entdeckung des Kindes zu fördern (siehe Abbildung 14). Das Kind kann dort kleine Spielsachen verstecken.
- 9) Eine Netzseite des Laufstalls kann dank eines Scharniers völlig geöffnet werden (Abbildung 15): Das Kind kann leicht im Laufstall ein- und ausgehen.

**WARNUNG:** Befindet sich das Kind im Innern des Laufstalls, muss das Scharnier vollständig geschlossen sein, mit den Cursorn in niedriger Position, wie in Abbildung 16 gezeigt.

## ABNEHMBARER BEZUG

Zum Abziehen der Einlage folgendermaßen vorgehen:

- 10) Die Decke aus dem Laufstall nehmen, sie mit dem bedruckten Teil zum Fußboden hin legen. Die Klettverschlüsse auf der Rückseite öffnen (Abbildung 17) und die vier Holzlatten aus den jeweiligen Taschen ziehen (Abbildung 18). Nun kann die Einlage gereinigt werden.
- 11) Ist die Einlage wieder völlig trocken, können die Holzlatten in die jeweiligen Taschen an der Rückseite eingesetzt und die Klettverschlüsse wieder geschlossen werden. Legen Sie die Einlage wieder auf den Boden des Laufstalls (wie in den Punkten 5 und 6 beschrieben).

## SCHLIESUNG

Zum Schließen des Produktes wie folgt vorgehen:

- 12) Entnehmen Sie die Einlage und die 3D-Tierchen dem Laufstall. Legen Sie die Einlage nach oben gewandt auf eine waggerechte Fläche und biegen Sie den weichen Seitenteile (I) nach innen (Abbildung 19).
- 13) Um das Schließen des Laufstalls zu erleichtern, müssen die Klettverschlüsse an den oberen Ecken des Laufstalls geöffnet und die beiden Stoffteile entfernt werden.
- 14) Heben Sie den mittleren Griff am Boden der Einlage um ca. 30 cm nach oben an. Halten Sie den Griff hoch, drücken Sie hintereinander die Tasten an den oberen Seiten des Laufstalls (Abbildung 20). Warnung: Die Schließtasten befinden sich am unteren Teil der Rohre, genau in der Mitte derselben; für ein leichteres Schließen wird daher empfohlen, die Seite zu ergreifen, wie in Abbildung 20 gezeigt, und dann die entsprechende Taste ganz durchzudrücken.
- 15) Die Beine der Mitte nähern, bis die größte Kompaktheit erreicht ist (Abbildung 21).
- 16) Den so geschlossenen Laufstall auf die Einlage legen. Die Einlage um den Laufstallwickeln und ihn schließen, indem die Bänder mit Klettverschluss durch die Kunststoffringe gezogen werden (Abbildung 22).
- 17) Den Laufstall in senkrechte Position bringen und die beiden 3D-Tierchen in die obere Aussparung einsetzen (Abbildung 23). Auf einer Außenseite der Einlage befindet sich ein Stoffgriff (Abbildung 24), der ideal für den Transport des geschlossenen Produktes ist.

## WEITERE INFORMATIONEN:

Chicco Babyausstattung  
Borsigstrasse 1  
Postfach 2086  
D-63128 Dietzenbach  
Germany  
tel. +49 6074 4950  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)



# PLAYPEN

## Important Warning

**IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FOR YOUR CHILD'S SAFETY, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.**

**WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.**

## WARNINGS

- **WARNING:** All the opening and closing operations of the product must be carried out by an adult.
- **WARNING:** The playpen is intended for use for children from 0 months up to 4 years of age (max. 15 kg).
- **WARNING:** Do not close the playpen when the child is placed inside it.
- **WARNING:** Before use, always ensure that all of the four sides of the playpen are locked, as shown in the instructions for use.
- **WARNING:** Do not fit to the playpen any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use the playpen without base.
- **WARNING:** When the child is inside the playpen, the zip must be completely fastened with the sliders in the low position.
- **WARNING:** Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing.
- **WARNING:** When not in use, keep the product away from the reach of children.
- **WARNING:** Do not move the playpen when the child is inside.
- **WARNING:** Do not use the playpen with more than one child at a time.
- **WARNING:** Do not let other children play unattended close to the playpen.
- **WARNING:** Never leave the playpen on a sloped surface with a child inside.
- **WARNING:** Do not place the playpen near walls or obstacles to prevent the risk that the child may remain trapped.
- **WARNING:** Do not leave any objects inside the playpen or add any padding that may be used by the child to climb out of it.
- **WARNING:** Do not leave any objects inside the playpen to prevent the risk of suffocation and/or chocking.
- **WARNING:** The playpen should be kept away from trailing cords and flexes. Do not place the playpen near windows, strings, curtains or similar objects to prevent the risk of suffocation and/or chocking. To prevent the risk of chocking, do not give to your child, or place near it, any objects with strings.
- **WARNING:** To prevent the risk of fire, never place the playpen near ventilators, electric or gas fires, or other sources of heat.
- **WARNING:** Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabric to fade. After prolonged exposure of the playpen to high temperatures, wait a few minutes before placing the child into it.

## COMPONENTS

- A – Square playpen frame
- B – Multi-activity playmat
- C - 3D animal characters
- D – Whale's spray made of crinkling satin fabric
- E – Crab's legs with crinkle activity

F – Velour star

G – Satin bubble

H – Hide-and-seek pocket

I – Movable side band

L – Tortoise

LL – The head, legs and tummy of the tortoise are made of velour

LLL – Velcro strap

M – Horse with rattle

MM – Upper part of the body in velour

MMM – Velcro strap

## CARE AND MAINTENANCE

This product requires regular maintenance.

The cleaning and maintenance of the playpen must only be carried out by an adult.

## PLAYPEN

The fabric cover of the playpen frame cannot be removed: clean the fabric parts with a sponge and neutral detergent. Periodically clean the plastic components of the playpen with a damp cloth.

Dry the metal parts to prevent the formation of rust.

Check the playpen periodically for signs of damage or wear. Should any part be damaged, do not use the product.

## FABRIC COVER

Textile composition: All new materials. Outside: 100% polyester. Padding: 50% polyester - 50% polyurethane.

## PLAYMAT

### FABRIC COVER:

The fabric cover of the mattress can be removed and cleaned.

Fabric composition: All new materials. Outside: 100% polyester. Padding: 50% polyester - 50% polyurethane.



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

## WOODEN STAVES:

Do not submerge the wooden parts in water. Clean with a damp cloth and neutral detergent. Do not bleach.

## 3D ANIMAL CHARACTERS:

Fabric composition: All new materials. Outside: 100% polyester. Padding: 100% polyester.



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

## HOW TO ASSEMBLE AND USE THE PLAYPEN

- 1) Remove the playpen from the box. Place the playpen in a vertical position, as shown in diagram 1.
- 2) Unfasten the Velcro straps located on the external part of the mattress. Remove the playpen from the mattress.
- 3) Keeping the playpen in a vertical position, hold the two opposite upper sides at the centre (diagram 2). Raise them until they are locked in the horizontal position (diagram 3a). Repeat the operation with the other two sides (diagram 3b). Push the central part of the box bottom in a downward direction, until it is locked into position (diagram 3c). Ensure that all the four sides are locked correctly: place your hands at the centre of the upper sides and exert a slight pressure in a downward direction.
- 4) Cover the upper plastic corners with the fabric, fastening the two sides with the Velcro straps (diagram 4).
- 5) Insert the mattress inside the playpen, taking care that the movable side (I) is placed towards the side of the playpen where the Velcro straps are located (see diagram 5).
- 6) Fix part I to the side of the playpen with the Velcro straps, as shown in diagram 6.
- 7) Place the animal characters inside the playpen (diagram c). The tortoise can be placed under the hide-and-seek pocket (H), as shown in diagram 7. The 3D animal friends can be hung from the upper edge of the box threading the velcro straps through the built-in slots (LLL-MMM), see diagrams 8 and 9.
- 8) The playmat has different sensory activities:
  - The whale's spray (D), shown in diagram 10, is made of special crinkling fabric;
  - The crab's legs (E), shown in diagram 11, crinkle;
  - The star (F) and bubble (G), located on the movable part (I), are made of special fabric that helps the development of the child's tactile skills (see diagrams 12 and 13);
  - The hide-and-seek pocket (H) can be raised from the playmat to stimulate the child's sense of adventure and discovery (see diagram 14). It can be used to hide your child's small toys.
- 9) One of the mesh sides of the playpen can be fully opened with the zip (diagram 15), enabling the child to easily enter and leave the playpen.

**WARNING:** When the child is inside the playpen, the zip must be completely fastened with the sliders in the low position, as shown in diagram 16.

## HOW TO REMOVE THE COVER

To remove the fabric cover of the mattress, proceed as follows.

- 10) Remove the playmat from the playpen and place the printed side facing the floor. Open the Velcro straps located at the rear (diagram 17), and remove the four wooden staves from their pockets (diagram 18). The mattress is now ready to be washed.
- 11) When the mattress is completely dry, replace the wooden staves in their pockets, located at the rear, and fasten the Velcro straps. Replace the mattress on the bottom of the playpen (as described in points 5 and 6).

## HOW TO CLOSE THE PLAYPEN

To close the playpen, proceed as follows.

- 12) Remove the mattress and 3D animal characters from the playpen. Place the mattress onto a horizontal surface, facing upwards; then fold the soft side (I) inside (diagram 19).

- 13) To close the playpen more easily, it is necessary to unfasten the Velcro straps, located on the upper corners of the playpen, and pull apart the fabric edges.
- 14) Raise the central handle, located on the bottom of the mattress, by approximately 30 centimetres. While keeping the handle raised, press the buttons located on the upper sides of the playpen, one at a time (diagram 20). Warning: The buttons are located exactly at the centre of the lower part of the tubes. To make the closing operations easier, it is recommended to hold the side, as shown in diagram 20, and press each button to its full extent.
- 15) Push the legs towards the centre, until they are as close as possible to each other (diagram 21).
- 16) Place the folded playpen onto the mattress. Wrap the mattress around the playpen and close it, inserting the Velcro straps into the plastic rings (diagram 22).
- 17) Place the playpen in the vertical position and insert the two 3D animal characters into the upper hollow space (diagram 23). One of the external sides of the mattress has a fabric handle (diagram 24), which is ideal for carrying the playpen when closed.

## FOR FURTHER INFORMATION:

Chicco U.K.

Prospect Close - Lowmoor Road

Industrial Estate - Kirby in Ashfield

Nottingham NG 17/7 LF - England U.K.

Tel. +44 1623 750870

[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

# PARQUE

## Aviso importante

**IMPORTANTE:** ANTES DEL USO LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS DURANTE EL USO Y CONSERVARLO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DEL BEBÉ, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

**ATENCIÓN:** ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y EL RESTO DE ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

## ADVERTENCIAS

- **CUIDADO:** Todas las operaciones de apertura y cierre del producto deben ser realizadas exclusivamente por un adulto.
- **CUIDADO:** Edad aconsejada de uso del parque: para niños desde los 0 meses hasta los 4 años aproximadamente (máx 15 kg).
- **CUIDADO:** No realizar las operaciones de cierre del parque con el niño en el interior del mismo.
- **CUIDADO:** Antes del uso asegurarse siempre de que los cuatro lados estén bloqueados, como se muestra en las instrucciones de uso.
- **CUIDADO:** No aplicar al parque accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados o aprobados por el constructor.
- **CUIDADO:** No utilizar el parque sin la base.
- **CUIDADO:** Cuando el niño se encuentre el interior del parque la cremallera debe estar completamente cerrada con los curosres en la posición baja.
- **CUIDADO:** No utilizar el parque si falta alguna de sus partes o si están rotas o desgarradas.
- **CUIDADO:** Mientras no se esté utilizando, mantener el producto fuera del alcance de los niños.
- **CUIDADO:** No mover el producto con el niño en el interior del mismo.
- **CUIDADO:** No utilizar el parque con más de un niño a la vez.
- **CUIDADO:** No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca del parque.
- **CUIDADO:** No dejar nunca el parque en una superficie inclinada con el niño dentro.
- **CUIDADO:** No colocar el parque cerca de paredes u obstáculos, para prevenir el riesgo de que el niño pueda quedar atrapado.
- **CUIDADO:** No dejar objetos en el interior del parque ni añadir acochados, ya que podrían permitir que el niño trepase por las barandillas.
- **CUIDADO:** No dejar en el interior del parque ningún objeto que pueda crear riesgos de asfixia y/o estrangulamiento para el niño.
- **CUIDADO:** El parque debe mantenerse alejado de cables eléctricos y cuerdas: no colocar el parque cerca de ventanas donde cordones, cortinas o similares podrían causar asfixia o estrangulamiento al niño. Para evitar riesgos de estrangulamiento, no darle al niño objetos con cordones, ni colocarlos cerca de él.
- **CUIDADO:** Para evitar riesgos o principios de incendio, no poner nunca el parque cerca de ventiladores, estufas eléctricas, estufas de gas ni otras fuentes de calor fuerte.
- **CUIDADO:** Una exposición prolongada al sol podría crear variaciones en los tonos de color del producto. Despues de una exposición prolongada del producto a altas temperaturas esperar algunos minutos antes de acomodar al niño en su interior.

## COMPONENTES

- A – Estructura parque cuadrado.  
 B – Alfombra de juego multi-actividad.  
 C - Animalitos 3D.

D – Salpicadura de la ballena realizada en tejido satén con efecto crujido.

E – Patas del cangrejo con actividad crujido.

F – Estrella realizada en terciopelo.

G – Burbuja realizada en tejido satén.

H – Bolsillo-esconde.

I – Franja lateral móvil.

L – Tortuga.

LL – La cabeza, las patas y la barriga de la tortuga están realizados en terciopelo.

LLL – Cinta con velcro.

M – Caballito con sonajero.

MM – Parte superior del cuerpo en terciopelo.

MMM – Cinta con velcro.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este producto necesita mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por un adulto.

## PARQUE

La estructura del parque no se puede desenfundar: utilizar una esponja y jabón neutro para las partes en tejido. Limpiar periódicamente los componentes de plástico del parque con un paño húmedo. Secar las partes de metal para evitar la formación de óxido. Controlar periódicamente el parque para verificar la ausencia de partes desgastadas o deterioradas; en tal caso no utilizarlo.

## PARTE TEXTIL

Composición textil: todos nuevos materiales. Externo: 100% poliéster. Acolchado: 50%poliéster - 50% poliuretano.

## ALFOMBRA DE JUEGO

### PARTE TEXTIL:

La colchoneta se puede desenfundar y la parte de tejido es lavable. Composición textil: todos nuevos materiales. Externo: 100% poliéster. Acolchado: 50% poliéster - 50% poliuretano.



Lavar a mano en agua fría.



No usar lejía.



No secar en la secadora.



No planchar.



No lavar en seco.

## SOMIER DE MADERA:

No sumergir en agua las partes de madera. Limpiar con un paño húmedo y con jabón delicado. No usar lejía.

## ANIMALITOS 3D:

Composición textil: todos nuevos materiales. Externo: 100% poliéster. Acolchado: 100% poliéster.



Lavar a mano en agua fría.



No usar lejía.



No secar en la secadora.



No planchar.



No lavar en seco.

## MONTAJE Y USO

- 1) Sacar el producto de la caja. Colocarlo en posición vertical como se muestra en la figura 1.
- 2) Desabrochar las correas de velcro que se encuentran en la parte externa de la colchoneta. Separar el parque de la colchoneta.
- 3) Con el producto en posición vertical, coger por el centro dos lados superiores opuestos (figura 2). Levantarlos hasta bloquearlos en posición horizontal (figura 3a). Repetir la operación en los otros dos lados (figura 3b). Empujar hacia abajo la parte central de la base del parque, hasta la posición de bloqueo (figura 3c) Asegurarse de que los cuatro lados estén correctamente bloqueados: con las manos colocadas en el centro de los lados superiores, ejercer una ligera presión hacia abajo.
- 4) Cubrir las esquinas superiores de plástico con el tejido, enganchando los dos lados con el correspondiente velcro (figura 4).
- 5) Introducir la colchoneta en el interior del parque teniendo cuidado de colocar la parte lateral móvil (I) hacia la pared del parque en la que están los velcros (ver figura 5).
- 6) Fijar la parte I a la pared del parque con los correspondientes velcros, como se muestra en la figura 6.
- 7) Colocar los animalitos (figura c) en el interior del parque. La tortuga se puede colocar debajo del bolsillo-esconde (H) como se muestra en la figura 7. Las mascotas 3D pueden ser colgadas en los adecuados ojales colocados al borde del box por medio de las adecuadas cintas con velcro (LLL-MMM). Ver figura 8 y figura 9.
- 8) Sobre la alfombra hay diversas actividades sensoriales:
  - La salpicadura de la ballena (D) en la figura 10, realizada en especial tejido, cruce;
  - Las patas del cangrejo (E) en la figura 11 crujen;
  - La estrella (F) y la burbuja (G), que se encuentran en la parte móvil (I), están realizadas en especial tejido para favorecer el desarrollo táctil del niño (ver figura 12 y figura 13);
  - Bolsillo-esconde (H) que se levanta por completo de la alfombra para favorecer el sentido de aventura y de descubrimiento del niño (ver figura 14). Puede esconder pequeños juguetes del niño.
- 9) Un lado en red del parque se abre completamente gracias a la correspondiente cremallera (figura 15): el niño puede entrar y salir fácilmente del parque.

**ATENCIÓN:** cuando el niño se encuentre en el interior del parque la cremallera debe estar completamente cerrada con los curosres en posición baja, como se muestra en la figura 16.

## COLCHONETA DESENFUNDABLE

Para desenfundar la colchoneta seguir estas instrucciones.

- 10) Extraer la alfombra del parque, colocarla con la parte estampada orientada hacia el suelo. Abrir los velcros de la parte trasera (figura 17) y sacar las cuatro láminas de madera de los correspondientes huecos (figura 18). Ahora la colchoneta está preparada para ser lavada.
- 11) Una vez que la colchoneta esté completamente seca, volver a colocar las láminas de madera en los correspondientes huecos de la parte trasera y volver a cerrar los velcros. Meter de nuevo la colchoneta en el parque (siguiendo la descripción de los puntos 5 y 6).

## CIERRE

Para cerrar el producto seguir estas instrucciones.

- 12) Sacar la colchoneta y los animalitos 3D del parque. Apoyar la colchoneta, orientada hacia arriba, sobre un plano horizontal,

- y doblar la parte lateral flexile (I) hacia el interior (figura 19).
- 13) Para facilitar el cierre del parque es necesario abrir los velcros que se encuentran en las esquinas superiores del mismo y alejar las dos extremidades del tejido.
- 14) Levantar el asa central situada en el fondo de la colchoneta unos 30 centímetros hacia arriba. Manteniendo el asa levantada, apretar de uno en uno los botones situados en los lados superiores del parque (figura 20). Atención: los botones de cierre se encuentran en la parte inferior de los tubos, exactamente en el centro de los mismos; para facilitar el cierre se aconseja agarrar el lado como se muestra en la figura 20, y apretar el botón correspondiente hasta el fondo.
- 15) Acercar las patas hacia el centro, hasta que quede lo más compacto posible (figura 21).
- 16) Apoyar el parque cerrado sobre la colchoneta, enrollar ésta última alrededor del parque y cerrarlo haciendo pasar las cintas con velcro por los anillos de plástico (figura 22).
- 17) Transportar el parque en posición vertical e introducir los dos animalitos 3D en la cavidad superior (figura 23). Sobre uno de los lados externos de la colchoneta hay un asa de tela (figura 24), ideal para transportar el producto cuando está cerrado.

## PARA MAYOR INFORMACIÓN:

Chicco Española  
c/Industrias 14 - Pol. Ind. Urtinsa  
Apartado de Correos 212  
E-28923 Alcoron (Madrid)  
Spain - Tel. +34 91 6499000  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**Aviso importante**

**IMPORTANTE:** ANTES DA UTILIZAÇÃO, LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES, PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

**ATENÇÃO:** ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS COMPONENTES DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

**ADVERTÊNCIAS**

- **ATENÇÃO:** Todas as operações de abertura e fecho deste produto devem ser efectuadas exclusivamente por um adulto.
- **ATENÇÃO:** Idade aconselhada para a utilização deste parque: crianças das 0 meses aos 4 anos, aproximadamente (até 15 kg de peso).
- **ATENÇÃO:** Não efectue as operações de fecho do parque com a criança lá dentro.
- **ATENÇÃO:** Antes da utilização, certifique-se sempre de que os quatro lados do parque estão bloqueados, conforme indicado nas instruções para a utilização.
- **ATENÇÃO:** Não aplique no parque acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** O parque não deve ser utilizado sem a base.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança estiver dentro do parque o fecho de correr deve estar completamente fechado com os cursores na posição baixa.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o parque se detectar algum componente danificado, rasgado ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Nos períodos de não utilização, mantenha este produto fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** ão desloque o parque com a criança lá dentro.
- **ATENÇÃO:** Não utilize este parque com mais de uma criança de cada vez.
- **ATENÇÃO:** Não permita que outras crianças brinquem sem vigilância nas proximidades do parque.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o parque sobre um piso inclinado com a criança lá dentro.
- **ATENÇÃO:** Não posicione o parque perto de paredes ou obstáculos, para evitar que a criança se possa entalar.
- **ATENÇÃO:** Não deixe objectos no interior do parque nem acrescente o revestimento acolchoado para evitar fornecer um apoio à criança para subir sobre os bordos.
- **ATENÇÃO:** Não deixe dentro do parque objecto algum que possa representar risco de asfixia e/ou estrangulamento para a criança.
- **ATENÇÃO:** O parque deve ser mantido afastado de fios eléctricos e de cordões: não coloque o parque perto de janelas, pois cordões, cortinas ou objectos semelhantes poderão causar a asfixia ou o estrangulamento da criança. Para evitar o risco de estrangulamento, não dê nem posicione perto da criança objectos com cordões.
- **ATENÇÃO:** Para evitá o risco de incêndio, nunca coloque o parque perto de ventoinhas, aquecedores eléctricos, aquecedores a gás ou de qualquer outra fonte de calor.
- **ATENÇÃO:** Uma prolongada exposição ao sol poderá alterar as cores do produto. Depois de uma prolongada exposição do parque a temperaturas elevadas, aguarde alguns minutos antes de colocar a criança lá dentro.

**COMPONENTES**

- A – Estrutura quadrada do parque
- B – Tapete de actividades
- C – Animais em 3D
- D – Salpico da baleia realizado em tecido de cetim que produz estalinhos
- E – Patas do caranguejo que produzem estalinhos
- F – Estrela realizada em velour
- G – Bolha realizada em tecido de cetim
- H – Bolso-esconderijo
- I – Faixa lateral móvel
- L – Tartaruga
- LL – A cabeça, as patas e a barriga da tartaruga são realizadas em velour
- LLL – Faixa com velcro
- M – Cavalo-marinho com roca
- MM – Parte superior do corpo em velour
- MMM – Faixa com velcro

**CUIDADOS E MANUTENÇÃO**

Este produto necessita regularmente de manutenção. As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por um adulto.

**PARK**

O revestimento do parque não é removível: limpe as partes têxteis com uma esponja e sabão neutro. Limpe regularmente os componentes de plástico com um pano húmido. Seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem. Controle este produto regularmente para verificar o estado de desgaste e deterioração dos seus componentes. No caso de detectar algum componente desgastado ou deteriorado, não utilize o produto.

**PARTE TÊXTIL**

Composição têxtil: todos novos materiais. Exterior:100% poliéster. Acolchoado: 50% poliéster - 50% poliuretano.

**TAPETE DE ACTIVIDADES****PARTE TÊXTIL:**

O revestimento têxtil da parte acolchoada é removível e lavável. Composição têxtil: todos novos materiais. Exterior:100% poliéster. Acolchoado: 50% poliéster - 50% poliuretano.



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

**RIPAS DE MADEIRA:**

Não mergulhe em água os componentes de madeira. Limpe com um pano húmido e sabão delicado. Não utilize lixívia.

**ANIMAIS EM 3D:**

Composição têxtil: todos novos materiais. Exterior:100% poliéster. Acolchoado: 100% poliéster.



- Lavar à mão em água fria
- Não utilizar lixívia
- Não secar na máquina
- Não passar a ferro
- Não limpar a seco

## MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

- 1) Retire o produto da caixa. Ponha-o na posição vertical, conforme indicado na figura 1.
- 2) Desaperte as fitas de velcro, existentes na parte externa do colchão. Retire o parque do colchão.
- 3) Com o produto na posição vertical, segure no meio dos dois lados superiores opostos (figura 2). Levante-os até ficarem bloqueados na posição horizontal (figura 3a). Repita esta operação nos outros dois lados (figura 3b). Empurre para baixo a parte central da base do parque, até atingir a posição de bloqueio.(figura 3c). Certifique-se de que os quatro lados estão bloqueados correctamente, exercendo uma ligeira pressão para baixo, com as mãos, na parte central dos lados superiores.
- 4) Tape os ângulos superiores de plástico com o tecido, fixando os dois lados com o velcro apropriado para o efeito (figura 4).
- 5) Coloque a base acolchoada dentro do parque, tendo o cuidado de posicionar a parte lateral móvel (I) virada para a parede do parque onde se encontram as faixas de velcro (veja a figura 5).
- 6) Fixe a parte I na parede do parque com as faixas de velcro específicas, conforme indicado na figura 6.
- 7) Coloque os animais (figura c) dentro do parque. A tartaruga pode ser posicionada por baixo do bolso-esconderijo (H), como na figura 7. Os animais 3D podem ser pendurados nas aberturas específicas situadas na borda superior do parque, com as fitas de velcro próprias (LLL-MMM). Veja as figuras 8 e 9.
- 8) No tapete encontram-se várias actividades sensoriais:
  - O salpico da baleia (D) na figura 10, realizado num tecido especial que produz estalinhos;
  - As patas do caranguejo (E) na figura 11 produzem estalinhos;
  - A estrela (F) e a bolha (G), existentes na parte móvel (I), foram realizadas num tecido especial para estimular o desenvolvimento táctil da criança (veja a figura 12 e figura 13);
  - Bolso-esconderijo (H) pode ser completamente removido do tapete, para estimular o gosto pela aventura e pela descoberta (veja a figura 14). Pode esconder pequenos brinquedos da criança.
- 9) Um lado de rede do parque pode ser aberto completamente graças ao fecho de correr específico (figura 15): a criança pode entrar e sair facilmente do parque.

**ATENÇÃO:** quando a criança estiver dentro do parque o fecho de correr deve estar completamente fechado com os cursos res na posição baixa, conforme indicado na figura 16.

## REMOÇÃO DO REVESTIMENTO

Para remover o revestimento da base acolchoada proceda do seguinte modo:

- 10) Remova o tapete do parque, posicionando-o com a parte estampada virada para o pavimento. Abra os fechos de velcro, existentes na parte de trás (figura 17) e retire as quatro ripas de madeira dos respectivos bolsos (figura 18). O reves-

stimento está pronto para ser lavado.

- 11) Uma vez completamente seco, volte a colocar as ripas de madeira nos respectivos bolsos, existentes na parte de trás e feche com as faixas de velcro. Volte a colocar a base acolchoada no fundo do parque (conforme descrito nos pontos 5 e 6).

## FECHO DO PARQUE

Para fechar o parque, proceda do seguinte modo:

- 12) Retire do parque a base acolchoada e os animais em 3D. Apoie a base acolchoada, virada para cima sobre uma superfície horizontal e dobre a parte lateral móvel (I) para dentro (figura 19).
- 13) Para facilitar o fecho do parque, é necessário abrir os fechos de velcro, existentes nos ângulos superiores do parque e afastar as duas abas de tecido.
- 14) Puxe para cima, cerca de 30 centímetros, a pega central, que se encontra no fundo do parque. Mantendo a pega levantada, prima, um de cada vez, os botões que se encontram nos lados superiores do parque (figura 20). Atenção: os botões de fecho encontram-se na parte inferior dos tubos, exactamente no meio destes últimos; para facilitar esta operação, é portanto aconselhável segurar a parte lateral conforme indicado na figura 20 e, uma vez localizado o botão, prima-o a fundo.
- 15) Empurre as pernas para o centro, até o parque ficar fechado do modo mais compacto possível (figura 21).
- 16) Apoie o parque fechado desse modo sobre a base acolchoada. Enrole-a à volta do parque e feche-a, passando as faixas de velcro através dos anéis de plástico (figura 22).
- 17) Coloque o parque na posição vertical e introduza os dois animais em 3D na cavidade superior (figura 23). Num dos lados externos da base acolchoada encontra-se uma pega de tecido (figura 24) ideal para transportar o parque fechado.

## PARA MAIS INFORMAÇÕES:

Farsana Portugal SA  
Rua Humberto Madeira 9  
Queluz de Baixo  
2730-097 Barcarena - Portugal  
tel. +351 21 4347800  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**BELANGRIJKE MEDEDELING**

**BELANGRIJK:** LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. HOUD U ZORGVULDIG AAN DEZE INSTRUCTIES, OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN. LET OP: VERWIJDERT VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

**WAARSCHUWINGEN**

- **LET OP:** Alle handelingen om het product open en dicht te plooien, mogen alleen door een volwassene worden verricht.
- **LET OP:** Aangeraden leeftijd voor het gebruik van het park: vanaf de geboorte tot 4 jaar (max. 15 kg).
- **LET OP:** Plooit het park niet dicht met het kind erin.
- **LET OP:** Verzeker u ervoor het gebruik altijd van dat alle vier de kanten geblokkeerd zijn, zoals in de gebruiksaanwijzing wordt getoond.
- **LET OP:** Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op het park aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- **LET OP:** Het park mag niet zonder onderkant worden gebruikt.
- **LET OP:** Als het kind zich in het park bevindt, moet de rits-sluiting volledig gesloten zijn met de cursors omlaag.
- **LET OP:** Gebruik het park niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn, of ontbreken.
- **LET OP:** Als het product niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- **LET OP:** Verplaats het product niet, terwijl het kind erin zit.
- **LET OP:** Gebruik het park niet voor meer dan één kind tegelijk.
- **LET OP:** Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het park spelen.
- **LET OP:** Zet het park niet met het kind erin nooit op een hellend oppervlak.
- **LET OP:** Zet het park niet in de nabijheid van muren en obstakels om te verhinderen dat het kind geklemd zou kunnen geraken.
- **LET OP:** Laat geen voorwerpen in het park en leg er geen bekleding in, waardoor het kind aan de randen zou kunnen opklauteren.
- **LET OP:** Laat geen voorwerpen in het park liggen die verstikkings- en/of wurgingsgevaar voor het kind kunnen inhouden.
- **LET OP:** Het park dient uit de buurt van elektriciteitskabels en draden te worden gehouden: zet het niet bij ramen, waar koorden, gordijnen en dergelijke het kind zouden kunnen doen stikken of wurgen. Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- **LET OP:** Zet het bedje nooit in de buurt van ventilatoren, elektrische of gaskachels of andere warmtebronnen, om gevaar voor, of beginnende brand te voorkomen.
- **LET OP:** Als het product gedurende langere tijd aan de zon wordt blootgesteld, kunnen de kleuren ervan veranderen. Als het product gedurende langere tijd aan hoge temperaturen wordt blootgesteld, wacht dan enkele minuten voordat u het kind erin legt.

**ONDERDELEN**

- A – Opbouw vierkant park  
 B – multi-activiteiten speeltapijtje  
 C - 3D dieren  
 D – De fontein van de walvis gemaakt van zijden kraakstofje

E – Krabbenpoten met gekraak

F – Velours ster

G – Bol van satijn

H - Verstopvak

I – Beweegbare zijdelingse band

L - Schildpad

LL – De kop, de poten en de buik van de schildpad zijn van velours

LLL – Band met velcro

M – Paardje met rammelaar

MM – Bovenkant van het lichaam van velours

MMM – Band met velcro

**VERZORGING EN ONDERHOUD**

Dit product heeft geregeld onderhoud nodig.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

**PARK**

De stof kan niet van het park worden verwijderd: gebruik een spons en neutrale zeep voor de stoffen delen. Maak de kunststof onderdelen van het park regelmatig schoon met een vochtige doek. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Controleer het park regelmatig om te checken dat er geen onderdelen versleten of beschadigd zijn. Gebruik het in dat geval niet.

**STOFFEN GEDEELTE**

**Samenstelling stof:** allemaal nieuw materiaal. Buitenkant 100% polyester. Vulling: 50% polyester - 50% polyurethaan.

**SPEELTAJIJT****STOFFEN GEDEELTE:**

De stof van de matras kan verwijderd worden en het stoffen gedeelte is wasbaar. Samenstelling stof: allemaal nieuw materiaal. Buitenkant: 100% polyester. Vulling: 50% polyester - 50% polyurethaan.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

**HOUTEN LATTEN:**

Dompel de houten delen niet in water. Maak ze met een vochtige doek en een zacht schoonmaakmiddel schoon. Gebruik geen bleekmiddel.

**3D DIEREN:**

**Samenstelling stof:** allemaal nieuw materiaal. Buitenkant: 100% polyester. Vulling: 100% polyester.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

## MONTAGE EN GEBRUIK

- 1) Haal het product uit de doos. Zet het rechtop, zoals in figuur 1 wordt getoond.
- 2) Maak de velcro riemen aan de buitenkant van de matras los. Neem het park van de matras.
- 3) Terwijl het product rechtop staat, pakt u twee tegenover elkaar liggen bovenkanten in het midden vast (figuur 2). Til ze op tot ze in horizontale stand vergrendeld zijn (figuur 3a). Herhaal de handeling bij de andere twee kanten (figuur 3b). Duw het middelste gedeelte van de bodem van het park omlaag, tot het vergrendeld is (figuur 3c). Verzeker u ervan dat alle vier de kanten goed zijn vergrendeld: met de handen in het midden van de bovenkanten oefent u een lichte druk omlaag uit.
- 4) Bedek de bovenste plastic hoeken met de stof en bevestig het met de speciale velcro aan de twee kanten (figuur 4).
- 5) Leg de matras in het park en kijk uit dat de beweegbare zijkant (l) aan de kant van het park met de velcro's wordt gelegd (zie figuur 5).
- 6) Bevestig deel l met de speciale stukken velcro aan de wand van het park zoals in figuur 6 wordt getoond.
- 7) Leg de dieren (figuur c) in het park. De schildpad kan onder het verstopvak (H) worden gelegd, zoals in figuur 7 wordt getoond. De 3D dieren kunnen met de speciale velcro banden aan de speciale openingen in de bovenste rand van de box worden gehangen (LLL-MMM) aan de handgrepen van het park worden opgehangen. Zie figuur 8 en figuur 9.
- 8) Op het tapijt bevinden zich verschillende zintuiglijke activiteiten:
  - De fontein van de walvis (D) in figuur 10, gemaakt van speciale stof, kraakt;
  - De pootjes van de krab (E) in figuur 11 kraken;
  - De ster (F) en de bol (G) op het beweegbare gedeelte (l) zijn gemaakt van speciale stof om de ontwikkeling van de tastzin van het kind te bevorderen (zie afbeelding 12 en afbeelding 13);
  - Het verstopvak (H) dat helemaal van het tapijt kan worden opgetild om het gevoel voor avontuur en ontdekken van het kind te bevorderen (zie figuur 14). Kan klein speelgoed van het kind verstoppen.
- 9) Een kant van netstof van het park kan met de speciale ritssluiting volledig worden geopend (figuur 15): het kind kan het park gemakkelijk in en uit.

LET OP: als het kind zich in het park bevindt, moet de ritssluiting volledig gesloten zijn met de cursors omlaag, zoals in figuur 16 wordt getoond.

## DE BEKLEDING VERWIJDEREN

Om de bekleding van de matras te halen, handelt u als volgt.

- 10) Haal het tapijt uit het park, leg het met de bedrukte kant naar de vloer. Open de velcrobanden aan de achterkant (figuur 17) en haal de vier houten latten uit de bijbehorende vakken (figuur 18). Nu kan de matras worden gewassen.
- 11) Als de matras helemaal droog is, plaatst u de houten latten weer in de speciale vakken aan de achterkant en doet u de velcro weer dicht. Leg de matras weer op de bodem van het park (zoals beschreven in de punten 5 en 6).

## DICHTPLOOIEN

Om het product weer dicht te plooien, handelt u als volgt.

- 12) Haal de matras en de 3D dieren uit het park. Leg de matras omhoog gedraaid op een vlakke ondergrond en vouw de zachte zijkant (l) naar binnen (figuur 19).
- 13) Om het dichtplooien van het park te vereenvoudigen, open

u de velcro op de bovenste hoeken van het park en verwijderd u de twee stoffen stroken.

- 14) Til de middelste handgreep op de bodem van de matras ongeveer 30 cm omhoog. Terwijl u de handgreep omhoog houdt, drukt u de knoppen op de bovenkanten van het park één voor één in (figuur 20). Let op: de sluitknoppen bevinden zich aan de onderkant van de buizen, precies in het midden ervan. Om het dichtplooien te vereenvoudigen, wordt aangeraden de zijkant vast te pakken, zoals in figuur 20 wordt getoond en als u de knop gevonden heeft, hem helemaal in te drukken.
- 15) Breng de poten naar het midden, voor een minimale platsinname (figuur 21).
- 16) Leg het zo dichtgeplooide park op de matras. Wikkel de matras om het park en sluit het geheel door de banden met velcro door de plastic ringen te halen (figuur 22).
- 17) Zet het park rechtop en steek de twee 3D dieren in de bovenste uitsparing (figuur 23). Op een buitenkant van de matras bevindt zich een stoffen handgreep (figuur 24) die ideaal is om het product dichtgeplooid te vervoeren.

## VOOR MEER INFORMATIE:

Temselaan, 5  
B-1853 Strombeek-Bever  
Belgium  
Tel: +32 2 300 82 40  
[www.chicco.be](http://www.chicco.be)

**Viktigt meddelande**

**VIKTIGT: INNAN ANVÄNDNING SKA DENNA BRUKSANVISNING LÄSAS NOGA FÖR ATT UNDVIKA FAROR VID ANVÄNDNING. SPAR DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNS SÄKERHET KAN ÄVENTYRAS OM DU INTE NOGA FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER.**

**VARNING: INNAN ANVÄNDNING SKA ALLT EMBALLAGE AVLÄGSNAS OCH SLÄNGAS SAMT HÄLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

**VARNINGAR**

- **WARNING:** Varje öppning och hopfällning av produkten får endast utföras av vuxna personer.
- **WARNING:** Rekommenderad åldersgrupp för användning av lekhagen: barn från 0 månader upp till cirka 4 år, med en kroppsvikt på maximalt 15 kg.
- **WARNING:** Fäll inte ihop lekhagen när barnet befinner sig i den.
- **WARNING:** Innan användning ska Du alltid kontrollera att lekhagens alla fyra sidor är låsta på det sätt som visas i instruktionerna för användningen.
- **WARNING:** Använd endast tillbehör, reservdelar eller beståndsdeler som tillverkaren levererar eller har godkänt, på lekhagen.
- **WARNING:** Lekhagen får inte användas utan basdelen.
- **WARNING:** när barnet befinner sig inne i lekhagen ska blixtlåset vara helt och hållt stängt med löparna i det nedre läget.
- **WARNING:** Använd inte lekhagen om några delar har gått sönder, slitits bort eller fattsas.
- **WARNING!** När lekhagen inte används ska den hållas utom räckhåll för barn.
- **WARNING:** Förflytta inte produkten med barnet inne i lekhagen.
- **WARNING:** Använd inte lekhagen med mer än ett barn åt gången.
- **WARNING:** Låt inte andra barn leka i närmheten av lekhagen utan tillsyn.
- **WARNING:** Lämna inte lekhagen på ett sluttande plan med barnet i.
- **WARNING:** Placerar inte lekhagen i närmheten av väggar eller hinder, för att förhindra att barnet blir instängt.
- **WARNING:** Lämna inga föremål eller tillställningar i lekhagen som gör det möjligt för barnet att klättra upp på kanterna.
- **WARNING:** Lämna inte något föremål i lekhagen som kan orsaka risk för att barnet kvävs eller stryrs.
- **WARNING:** Lekhagen ska hållas på långt avstånd från elektriska sladdar och snören: placera inte lekhagen i närmheten av fönster, där snoddar, gardiner eller liknande kan orsaka att barnet kvävs eller stryrs. Ge inte snören till barnet och placera inte barnet i närmheten av föremål som är försedda med snören, för att undvika risk för stryppning.
- **WARNING:** För att undvika risk för brand eller risk för upphov till brand ska lekhagen aldrig placeras i närmheten av fläktar, elektriska element, gaskaminer eller andra värmevärmekällor.
- **WARNING:** Om lekhagen utsätts för sol under en längre tid kan produktens färger förändras. Om produkten har utsatts för höga temperaturer under en längre tid ska Du vänta några minuter innan Du sätter barnet i lekhagen.

**BESTÅNDSDELAR**

A – Fyrkantig ställning för lekhagen

B – Lekmatta med multiaktiviteter

C- Djur 3D

D– Valens stråle tillverkad i satin med rasslande ljud

E – Krabblkor med rasslande ljud

F – Stjärna tillverkad i velour

G – Bubble tillverkad i satin

H – Kurragömma-ficka

I – Rörligt sidoband

L–Sköldpadda

LL – Sköldpaddans huvud, fötter och mage är tillverkade i velour

LLL – Band med kardborrsförlutning

M – Häst med skallra

MM – Den övre delen av kroppen är tillverkad i velour

MMM – Band med kardborrsförlutning

**SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL**

Produkten kräver regelbundet underhåll.

Rengöringen och skötseln får endast utföras av vuxna.

**LEKHAGE**

Tyget på lekhagens ställning går inte att ta av: använd en tvättstavmop och en mild tvål för rengöringen av delarna i tyg.

Rengör regelbundet lekhagens delar i plast med en fuktig duk.

Torka delarna i metall för att undvika rostbildning.

Kontrollera regelbundet att lekhagen inte har några försiltna eller skadade delar. I detta fall får lekhagen inte användas.

**TYGET**

Tygets sammansättning: allt material är nytt. Utvändigt: 100% Polyester. Fyllning: 50% Polyester - 50% polyuretan.

**LEKMATTA****TYGET:**

Madrassoverdraget kan tas av och tvättas.

Tygets sammansättning: allt material är nytt. Utvändigt: 100% Polyester. Fyllning: 50% Polyester - 50% polyuretan.



Tvättas för hand i kallt vatten



Använd inte blekmedel



Får ej torktumlas



Får ej strykas



Får ej kemtvättas

**TRÄPINNAR**

Doppa inte delarna i trä i vatten. Rengör med en fuktig duk och med en mild tvål. Använd inte blekmedel.

**DJUR 3D:**

Tygets sammansättning: alla material nya. Utvändigt: 100% polyester. Fyllning: 100% polyester.



Tvättas för hand i kallt vatten



Använd inte blekmedel



Får ej torktumlas



Får ej strykas



Får ej kemtvättas

**MONTERING OCH ANVÄNDNING**

1) Ta ur produkten från förpackningen. Sätt den i vertikalt läge på det sätt som visas i figur 1.

2) Lossa kardborrsbanden som finns på madrassens utvändiga del. Ta ur lekhagen från madrassen.

- 3) Med produkten i vertikalt läge griper Du två motsatta övre sidorna i mitten (figur 2). Lyft dem tills de låser sig i horisontalt läge (figur 3a). Upprepa åtgärden för de övriga två sidorna (figur 3b). Skjut mittdelen av lekhagens botten nedåt, tills den kommer i läsningsläget. (figur 3c). Kontrollera att alla fyra sidorna är korrekt låsta: utöva ett lätt tryck nedåt med händerna på mitten av de övre sidorna.
- 4) Täck de övre hörnen i plast med tyget och sätt ihop de två sidorna med hjälp av det avsedda kardborrsbandet (figur 4).
- 5) Lägg madrassen i lekhagen och se till att den rörliga sidoden (I) placeras mot lekhagens vägg där kardborrbanden finns (se figur 5).
- 6) Fäst delen I på lekhagens vägg med hjälp av de avsedda kardborrbanden på det sätt som visas i figur 6.
- 7) Sätt in djuren (figur c) i lekhagen. Sköldpadden kan placeras under kurragömma-fickan (H) på det sätt som visas i figur 7. De små 3D djuren kan hängas i de avsedda öglorna på bovens övre kant och fästas med banden med karborrelås (LLL-MMM). Se figur 8 och figur 9.
- 8) På lekmattan finns det olika sinnesaktiviteter:
  - Valens stråle (D) i figur 10, tillverkad i speciellt tyg, rasslar.
  - Krabbans klor (E) i figur 11 rasslar.
  - Stjärnan (F) och bubblan (G), som finns på den rörliga delen (I), är gjorda i ett speciellt tyg för att stimulera utvecklingen av barnets känselförmåga (se figur 12 och figur 13).
  - Kurragömma-ficka (H) som helt kan lyftas upp från mattan för att stimulera barnets känsla för äventyr och upptäckter (se figur 14). Den kan gömma barnets små leksaker.
- 9) En sida av lekhagen är i nät och kan öppnas helt och hållit med hjälp av blixtlåset (figur 15): barnet kan lätt gå ut och in i lekhagen.

**VARNING:** när barnet befinner sig inne i lekhagen ska blixtlåset vara helt tillslutet med löparna i det nedre läget på det sätt som visas i figur 16.

## HUR MADRASSÖVERDRAGET TAS AV

För att ta av madrassöverdraget gör Du på följande sätt.

- 10) Ta ut lekmattan från lekhagen, placera den med den tryckta sidan vänd mot golvet. Öppna karborrförslutningarna som finns på baksidan (figur 17) och dra ut de fyra träpinнnarna från sina fickor (figur 18). Madrassen är nu klar för att tvättas.
- 11) När madrassen är helt och hållit torr sätter Du tillbaks träpinнnarna i de avsedda fickorna på baksidan och stänger med karborrförslutningarna. Lägg tillbaks madrassen på lekhagens botten (på det sätt som beskrivs i punkterna 5 och 6).

## HUR PRODUKTEN FÄLLS IHOP

Produkten fälls ihop på följande sätt.

- 12) Ta bort madrassen och djuren 3D från lekhagen. Lägg madrassen, riktad uppåt på ett horisontalt plan, och vik den mjuka sidoden (I) inåt (figur 19).
- 13) För att underlätta hopfällningen av lekhagen är det nödvändigt att öppna kardborrförslutningen som finns på lekhagens övre hörn och sära på de två tyglikarna.
- 14) Lyft handtaget i mitten som finns på madrassens botten cirka 30 centimeter uppåt. Håll handtaget upplyft och tryck på knapparna, en åt gången, som sitter på lekhagens övre kanter (figur 20). Varning: knapparna för hopfällningen finns i den undre delen av rören, precis i mitten av dessa. För att underlätta hopfällningen ska Du därför gripa kanterna på det sätt som visas i figur 20, och när Du har hittat knappen trycker Du in den helt och hållit.
- 15) För benen mot mitten, tills hopfällningen är så kompakt som möjligt. (figur 21).

- 16) Lägg lekhagen hopfällt på detta vis på madrassen. Linda madrassen runt lekhagen och stäng den genom att låta kardborrbanden löpa igenom plastringarna (figur 22).
- 17) Sätt lekhagen i vertikalt läge och sätt i de två djuren 3D i den övre ihåligheten (figur 23). På madrassens ena, utvändiga sida finns det ett tyghandtag (figur 24) som är praktiskt för att transportera den ständiga produkten.

## FÖR YTTERLIGARE INFORMATIONER

Postadress: Artsana Spa

Servizio Clienti (Kundtjanst)

Via Saldarini Catelli, 1

22070 Grandate \_ Como \_ Italia (Italien)

Tfn: +39 031 382 000

Hemsida: [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**Důležité upozornění**

**DŮLEŽITÉ:** PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ. ŘÍDTE SE POKYNY UVEDENÝMI V NÁVODU, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

**VAROVÁNÍ!** PŘED POUŽITÍM VYHOĐTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚtí.

**UPOZORNĚNÍ**

- UPOZORN\*NL: Výrobek může být skládán nebo rozkládán pouze dospělou osobou.
- UPOZORN\*NL: Výrobek je vhodný pro děti od narození do 4 let (do maximální váhy 15 kg).
- UPOZORN\*NL: Ohrádku nikdy neskládejte, pokud je v ní umístěno dítě.
- UPOZORN\*NL: Dříve než ohrádku použijete, vždy si ověřte, zda jsou všechny strany ohrádky zajištěny tak, jak je znázorňeno v návodu k použití.
- UPOZORN\*NL: Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- UPOZORN\*NL: Ohrádka nesmí být používána bez podstavce.
- UPOZORN\*NL: Pokud je dítě umístěno v ohrádce, zip musí být úplně zapnut a jedzci ve spodní poloze.
- UPOZORN\*NL: Výrobek nepoužívejte, pokud nějaká jeho část chybí, je natřená nebo jinak poškozená.
- UPOZORN\*NL: Pokud výrobek nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.
- UPOZORN\*NL: Ohrádku ne přemisťujte, pokud je v ní uloženo dítě.
- UPOZORN\*NL: Nikdy ne umisťujte do ohrádky více než jedno dítě.
- UPOZORN\*NL: Nedovolte, aby si v blízkosti ohrádky hrály bez dozoru děti.
- UPOZORN\*NL: Nikdy nenechávejte stát ohrádku na šikmé ploše, pokud je v ní umístěno dítě.
- UPOZORN\*NL: Neumisťujte ohrádku do blízkosti zdí nebo překážek, zabráňte riziku přeskřípnutí nebo uvěznění dítěte.
- UPOZORN\*NL: Nenechávejte uvnitř ohrádky předměty ani přídavné polstrování, které by dítěti umožnily vyšplhat na stěny ohrádky.
- UPOZORN\*NL: Nenechávejte uvnitř ohrádky žádný předmět, kterým by se dítě mohlo udusit nebo uškrtit.
- UPOZORN\*NL: Výrobek umísťte do bezpečné vzdálenosti od elektrických kabelů nebo šňůr; nikdy ohrádku ne umisťujte do blízkosti oken, protože dítě by se mohlo udusit nebo uškrtit záclonami, závěsy nebo šňůrami od záclon. Abyste zabránili riziku uškrcení dítěte, nikdy mu nedávejte na hraní, ani nenechávejte v jeho dosahu, předměty se šňůrkami nebo pásky.
- UPOZORN\*NL: Nikdy nenechávejte stát ohrádku v blízkosti teplometrů, elektrických nebo plynových topení ani jiných přetěpných zdrojů. Zabráňte riziku požáru.
- UPOZORN\*NL: Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev a látek. Pokud necháte ohrádku stát delší dobu na slunci, počkejte dokud nevychladne, dříve než do něj znovu umísťíte dítě.

**SOUČÁSTI OHRÁDKY**

A – Čtvercová kostra ohrádky

B – Hrací koberec

C – Zvířátko 3D

D – Vodotrysk velryby vyrobený z praskajícího saténu

E – Krabí nohy s praskajícím zvukovým efektem

F – Hvězda z veluru

G – Bublina vyrobená ze saténu

H – Kapsa-skříš

I – Boční pohyblivý pás

L – Želva

LL – Hlava, nohy a tělo želvy jsou vyrobeny z veluru

LLL – Pásek se suchým zipem

M – Mořský koník s rolničkou

MM – Horní část těla z veluru

MMM – Pásek se suchým zipem

**DOPORUČENÁ ÚDRŽBA**

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.

Ohrádku může čistit pouze dospělá osoba. Totéž platí pro údržbu.

**OHRÁDKA**

Ohrádka nemá snímatelný potah. Textilní části potahu čistěte houbičkou a neutrálním pracím prostředkem.

Části z umělé hmoty pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Kovové části osušte, abyste zabránili jejich zrezivění.

Pravidelně kontrolujte ohrádku, zda není některá její část příliš opotřebená nebo poškozená, případně výrobek ne-používejte.

**POTAH**

Složení látky: z nových surovin. Vnější část:100% polyester. Vycpávka: 50% polyester - 50% polyuretan.

**HRACÍ KOBEREC****TEXTILNÍ ČÁST:**

Matrace má snímatelný potah, který je prací.

Složení: z nových surovin. Vnější část:100% polyester. Vy-cpávka: 50% polyester - 50% polyuretan.



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

**DŘEVĚNÉ LAMELY:**

Části ze dřeva nenamáčejte do vody. Očistěte je navlhčeným hadříkem a neutrálním pracím prostředkem. Nepoužívejte bělící přípravky.

**ZVÍŘÁTKA 3D:**

Složení: z nových surovin. Vnější část:100% polyester. Vy-cpávka: 100% polyester.



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

## MONTÁŽ A POUŽITÍ

- 1) Vyjměte výrobek z krabice. Postavte jej do svislé polohy tak, jak je znázorněno na obrázku č. 1.
- 2) Rozepněte pásky se suchým zipem na vnější straně matrace. Vytáhněte ohrádku z matrace.
- 3) Postavte výrobek do svislé polohy, uchopte uprostřed obě protější horní hrany (obrázek 2). Zvedejte je, dokud se nezajistí v vodorovné poloze (obrázek 3a). Postupujte stejným způsobem u zbývajících dvou stran ohrádky (obrázek 3b). Zatlačte směrem dolů střed dna ohrádky, dokud se nezajistí (obrázek 3c). Ujistěte se, zda se dobře zajistily všechny čtyři stěny ohrádky. Položte ruce doprostřed horních hran a lehce zatlačte směrem dolů.
- 4) Potáhněte horní umělohmotné rohy látkovým potahem a připevněte na obou stranách příslušným suchým zipem (obrázek 4).
- 5) Položte matraci do ohrádky a dbejte přitom, aby se boční pohyblivá část (l) dostala na stěnu ohrádky, na které jsou umístěny suché zipy. (viz obrázek 5).
- 6) Připevněte část l na stěnu ohrádky příslušnými suchými zipy tak, jak je znázorněno na obrázku 6.
- 7) Umístěte do ohrádky zvířátka (obrázek č). Želva může být připevněna pod kapsu - skrýš (H) tak, jak je znázorněno na obrázku 7. Zvířátka 3D mohou být připevněna na madla příslušnými pásky se suchým zipem (LLL-MMM). Viz obrázek 8 a obrázek 9.
- 8) Na koberci jsou připevněny různé předměty pro vjemové činnosti:
  - Vodotrysk velryby (D), viz obrázek 10, je vyroben ze speciální látky, která praská;
  - Krabí nožky (E) viz obrázek 11, praskají;
  - Hvězda (F) a bublina (G), na pohyblivé části (l), jsou vyrobeny ze speciální látky, aby stimulovaly rozvoj hmatu dítěte (viz obrázek 12 a obrázek 13);
  - Kapsa-skrýš (H), kterou je možno úplně oddělit od koberce, stimuluje v dítěti pocit dobrodružství a objevování (viz obrázek 14). Můžete do ní schovat malé hračky dítěte.
- 9) Jednu síťovou stěnu ohrádky je možno úplně rozepnout příslušným zipem (obrázek 15). Usnadňuje to uložení nebo vyjmout dítěte z ohrádky.  
POZOR: Pokud je dítě umístěno v ohrádce, zip musí být úplně zapnut a jezdci ve spodní poloze tak, jak je znázorněno na obrázku 16.

## SEJMUTÍ POTAHU

Při snímání potahu matrace postupujte následujícím způsobem:

- 10) Vyjměte koberec z ohrádky a položte jej potištěnou stranou směrem k podlaze. Rozepněte suché zipy na zadní straně (obrázek 17), vyjměte čtyři dřevěné lamely z příslušných kapes (obrázek 18). Nyní je matrace připravena k vyprání.
- 11) Jakmile matrace úplně uschně, zasuňte dřevěné lamely do příslušných kapes na zadní straně matrace a zapněte suché zipy. Položte matraci na dno ohrádky (pokyny jsou uvedeny v bodech 5 a 6).

## SLOŽENÍ OHRÁDKY

Při skládání výrobku postupujte následujícím způsobem.

- 12) Vyjměte z ohrádky matraci a zvířátka 3D. Položte matraci otočenou směrem nahoru na vodorovnou plochu a složte měkkou boční část (l) směrem dovnitř (obrázek 19).
- 13) Pro snadnější složení ohrádky je nutné rozepnout suché zipy na horních rozích ohrádky a oddálit od sebe oba kraje potahu.
- 14) Nadzvedněte rukojet uprostřed dna matrace asi o 30 centimetrů. Držte rukojet nadzvednutou, postupně

stiskněte tlačítka umístěná na horních hranách ohrádky (obrázek 20). Pozor: bezpečnostní pojistky se nacházejí uprostřed na spodní straně kostry; pro snadnější skládání doporučujeme uchopit stranu tak, jak je znázorněno na obrázku 20 a jakmile najdete tlačítko, zmáčknout je až na doraz.

- 15) Složte nohy směrem do středu, dokud se úplně nesloží. (obrázek 21).
- 16) Položte takto složenou ohrádku na matraci. Omotejte matraci okolo ohrádky, protáhněte pásky umělohmotnými kroužky a připevněte je suchým zipem. (obrázek 22).
- 17) Postavte ohrádku do svislé polohy a vsuňte zvířátka 3D do horní prohlubně (obrázek 23). Na vnější straně matrace se nachází látková rukojet (obrázek 24) pro snadnější přenášení složeného výrobku.

## FORMACE VAM POSKYTNĚ:

adresa: ARTSANA S.p.A.

Servizio Clienti

Via Saldarini Catelli 1

22070 Grandate - Como \_ Italie

telefon: +39 031 382 000

[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**Ważna informacja**

**WAŻNE:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W CELU ZAPEWNENIA JEGO BEZPIECZNEGO UŻYCIA, PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKcję I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO WASZEMU DZIECIKU NALEŻY DOKŁADNIE STOSOWAĆ SIĘ DO ZALECENÍ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

**UWAGA:** PRZED UŻYCiem PRODUKTU NALEŻY USUNĄć I WYELIMINOWAĆ EWEntUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

**OSTRZEŻENIA**

- **UWAGA:** Wszystkie czynności związane z rozkładaniem i składaniem produktu powinny być wykonywane tylko i wyłącznie przez dorosłą osobę.
- **UWAGA:** Zalecany wiek użycia kojca: dla dzieci od 0 miesiąca do około 4 lat (maks. 15 kg).
- **UWAGA:** Nie wykonywać czynności związanych ze składaniem kojca, jeśli znajduje się w nim dziecko.
- **UWAGA:** Przed przystąpieniem do użytkowania należy zawsze sprawdzić, czy cztery boki zostały zablokowane zgodnie z tym, jak pokazano w instrukcji.
- **UWAGA:** Nie montować na kojcu akcesoriów, części zamiennej i elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez Producenta.
- **UWAGA:** Kojec nie powinien być używany bez bazy.
- **UWAGA:** Kiedy dziecko znajduje się w kojcu, suwak powinien być całkowicie zasunięty, z kurSORami w dolnej pozycji.
- **UWAGA:** Nie używać kojca, jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, rozerwany lub zgubiony.
- **UWAGA:** Kiedy nie jest używany, produkt powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **UWAGA:** Nie przestawiać produktu, jeśli znajduje się w nim dziecko.
- **UWAGA:** W kojcu może przebywać tylko jedno dziecko.
- Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu kojca.
- **UWAGA:** Nie pozostawiać nigdy kojca na pochyłej powierzchni, jeśli znajduje się w nim dziecko.
- **UWAGA:** Nie ustawać kojca w pobliżu ścian oraz innych przeszkód, aby dziecko nie znalazło się w pułapce.
- **UWAGA:** Nie pozostawiać w kojcu przedmiotów, ani nie wkładać do niego dodatkowych materaców, które mogłyby umożliwić dziecku wspinańie się na jego boczne ścianki.
- **UWAGA:** Nie pozostawiać w kojcu żadnego przedmiotu, który mógłby spowodować uduszenie dziecka.
- **UWAGA:** Kojec powinien znajdować się z dala od przewodów elektrycznych oraz sznurków: nie ustawać kojca blisko okien, gdzie sznury, zasłony i tym podobne elementy mogą spowodować uduszenie dziecka. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku ani nie kłaść blisko niego przedmiotów posiadających sznurki.
- **UWAGA:** Aby uniknąć ryzyka pożaru, kojec nie powinien być nigdy pozostawiany w pobliżu wentylatorów, ogrzewaczy elektrycznych lub gazowych oraz innych źródeł ciepła.
- **UWAGA:** Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmianę koloru produktu. Jeśli produkt pozostał przez długi okres czasu wystawiony na działanie wysokiej temperatury, przed umieszczeniem w nim dziecka należy odczekać kilka minut, aż się on ochłodzi.

**ELEMENTY SKŁADOWE**

- A – Struktura kwadratowego kojca
- B – Wielofunkcyjna mata zabaw
- C – Trójwymiarowe zwierzątka
- D – Satynowa, skrzypiąca tryskawka wieloryba
- E – Skrzypiące odnóża kraba
- F – Aksamitna gwiazda
- G – Satynowa bańka
- H – Kieszek – schowek
- I – Ruchomy, boczny pas
- L – Żółw
- LL – Aksamitny łepek, łapki i brzuch żółwia
- LLL – Tasiemka na rzep
- M – Konik z grzechotką
- MM – Aksamitny grzbiet
- MMM – Tasiemka na rzep

**CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA**

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji.

Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.

**KOJEC**

Obicia struktury kojca nie można zdjąć. Czyścić tkaninę przy pomocy gąbek i delikatnego mydła. Czyścić okresowo plastikowe elementy kojca przy pomocy wilgotnej szmatki. Suszyć metalowe elementy, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Sprawdzać okresowo stan kojca i kontrolować, czy nie jest on zbyt zużyty lub uszkodzony. Jeśli tak, nie powinien być on używany.

**ELEMENTY Z TKANINY**

Skład tkaniny: wszystkie nowe tkaniny. Na zewnątrz:100% poliester. Wypełnienie: 50% poliester - 50% poliuretan.

**MATA ZABAW****CZĘŚĆ Z TKANINY:**

Obicie materacyka można zdjąć i uprać.

Skład tkaniny: wszystkie nowe tkaniny. Na zewnątrz:100% poliester. Wypełnienie: 50% poliester - 50% poliuretan.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać chemicznie

**DREWNIANE LISTEWKI:**

Nie zanurzać w wodzie drewnianych elementów. Czyścić przy pomocy wilgotnej szmatki i delikatnego mydła. Nie używać środków wybielających.

**TRÓJWYMiarowe zwierzątka:**

Skład tkaniny: wszystkie nowe tkaniny. Na zewnątrz:100% poliester. Wypełnienie: 100% poliester.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać chemicznie

## MONTAŻ ORAZ SPOSÓB UŻYCIA

- 1) Wyjąć produkt z pudełka. Ustawić go w pozycji pionowej, jak pokazano na rysunku 1.
- 2) Odpiąć paski na rzep przewidziane na zewnętrznej stronie materacyka. Wysunąć kojec z materacyka.
- 3) Utrzymując produkt w pionowej pozycji, uchwycić pośrodku dwa górne, przeciwwstne boki (rysunek 2). Unieść je, aż się one zablokują w poziomej pozycji (rysunek 3a). Powtórzyć tę czynność na dwóch pozostałych bokach (rysunek 3b). Docisnąć do dołu pośrodku dna kojca, aż się ono zablokuje (rysunek 3c). Upewnić się, czy cztery boki zostały prawidłowo zablokowane: umieścić dlonie pośrodku górnych boków i docisnąć lekko do dołu.
- 4) Osłonić górne, plastikowe rogi materiałowym obiciem, zaczepiając je przy pomocy rzepu (rysunek 4).
- 5) Włożyć materacyk do kojca tak, aby boczna ruchoma część (I) zwrócona była w kierunku ścianki kojca, na której przewidziano zapięcia na rzep (Patrz rysunek 5).
- 6) Zaczepić część I o ściankę kojca przy pomocy stosownych zapięć na rzep, jak pokazano na rysunku 6.
- 7) Umieścić w kojcu zwierzątko (rysunek c). Żółw może być umieszczony pod kieszenią - schowkiem (H), jak pokazano na rysunku 7. Zwierzątka 3D mogą być zawieszone posługując się specjalnymi otworami znajdującymi się w górnym brzegu kojca przy pomocy taśmy rzepowej (LLL-MMM). Patrz rysunek 8 i rysunek 9.
- 8) Na macie przewidziano wiele funkcji stymulujących zmysły:
  - Wykonana ze specjalnej tkaniny tryskawka wieloryba (D), przedstawiona na rysunku 10, skrypi;
  - Przedstawione na rysunku 11 odnóża kraba (E) skrypią;
  - Gwiazda (F) i bańka (G) na ruchomej części (I), wykonane są ze specjalnej tkaniny stymulującej zmysł dotyku dziecka (Patrz rysunek 12 i rysunek 13);
  - Kieszeń - schowek (H) może być całkowicie odczepiona od maty; pozwala ona maluchowi przeżyć moc przygód i dokonać wiele odkryć (Patrz rysunek 14). Można w niej schować małe zabawki dziecka.
- 9) Wykonany z siatki bok kojca może być całkowicie odpięty przy pomocy specjalnego suwaka (rysunek 15): dziecko może w ten sposób łatwo wchodzić i wychodzić z kojca.

**UWAGA:** kiedy dziecko znajduje się w kojcu, suwak powinien być całkowicie zasunięty, z kurSORAMI w dolnej pozycji, jak pokazano na rysunku 16.

## ZDEJMOWANIE OBICIA

Aby zdjąć obicie materacyka, należy wykonać poniższe czynności:  
10) Wyjąć matę z kojca; umieścić ją tak, aby kolorowy bok zwrócony był w stronę podłogi. Odczepić znajdujące się z tyłu zapięcia na rzep (rysunek 17) i wysunąć cztery drewniane listewki z odnośnych kieszeni (rysunek 18). Materacyk może być teraz uprany.

11) Dobrze wysuszyć materacyk; wsunąć ponownie drewniane listewki w specjalne kieszenie z tyłu i zaczepić zapięcia na rzep. Umieścić materacyk na dnie kojca (jak opisano w punktach 5 i 6).

## SKŁADANIE

Aby złożyć produkt, należy wykonać poniższe czynności:

12) Wyjąć materacyk i trójwymiarowe zwierzątko z kojca. Oprzeć

materacyk zwrócony do góry na poziomej płaszczyźnie i złożyć miękką boczną część (I) do wewnętrz (rysunek 19).

- 13) Aby ułatwić składanie kojca, należy odpiąć zapięcia na rzep znajdujące się w jego górnych rogach i oddalić dwa końce tkaniny.
- 14) Unieść centralny uchwyt na dnie materacyka na wysokość około 30 cm. Trzymając uniesiony uchwyt, wcisnąć po kolei przyciski na górnich bokach kojca (rysunek 20). UWaga: przyciski umożliwiające składanie znajdują się w dolnej części rurek ramy, dokładnie pośrodku. Aby ułatwić składanie zaleca się więc uchwycić bok jak pokazano na rysunku 20, a następnie wcisnąć mocno stosowny przycisk.
- 15) Zbliżyć nóżki do środka, aż zostaną one jak najbardziej złożone (rysunek 21).
- 16) Oprzeć złożony kojec na materacyku. Owinąć materacyk wokół kojca i zapiąć go przy pomocy tasiemek na rzep, które należy przelóżyć przez plastikowe pierścienie (rysunek 22).
- 17) Ustawić kojec w pozycji pionowej i wsunąć od góry dwa trójwymiarowe zwierzątka (rysunek 23). Na zewnątrz materacyka przewidziano materiałowy uchwyt (rysunek 24) idealnie nadający się do przenoszenia złożonego produktu.

**W CELU UZYSKANIA DODATKOWYCH INFORMACJI  
NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:**

Artsana S. P. A.

Servizio Clienti

Via Saldarini Catelli, 1

22070 GRANDATE – Como – Italia

Telefono: 800-188 898

www.chicco.com



## Σημαντική προειδοποίηση:

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΝΑΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όλες οι ενέργειες ανοίγματος και κλεισμάτος του προϊόντος πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Συνιστώμενη ηλικία χρήσης του πάρκου: Παιδιά από 0 μηνών ως 4 ετών (max. 15 kg).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην κλείνετε το πάρκο με το παιδί στο εσωτερικό του.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα ότι και οι τέσσερις πλευρές του είναι μπλοκαρισμένες όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε στο πάρκο αξεσουάρ, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν παρέχονται ή δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το πάρκο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τη βάση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στο πάρκο το φερμουάρ πρέπει να είναι εντελώς κλειστό με τους οδηγούς στη χαρμήλη θέση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το πάρκο αν κάποια τμήματα του είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη μετακινείτε το πάρκο με το παιδί στο εσωτερικό του.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το πάρκο με περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην επτρέψετε σε άλλα παιδιά να παιζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πάρκο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το πάρκο σε μια επικλινή επιφάνεια με το παιδί μέσα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε το πάρκο κοντά σε τοίχους ή εμπόδια για να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε αντικείμενα ή προσθέτετε επενδύσεις σε εσωτερικό του πάρκου για να μην μπορεί το παιδί να σκαρφαλώσει έχων από αυτό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε κανένα αντικείμενο στο πάρκο που μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας ή πνιγμού του παιδιού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το πάρκο πρέπει να τοποθετείται μακριά από ηλεκτρικά καλώδια και σχοινιά: Μην τοποθετείτε το πάρκο κοντά σε παράθυρα όπου κορδόνια, κυρτίνες και παρεμφέρη αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό ή ασφυξία του παιδιού. Για να αποφύγετε το ενδεχόμενο πνιγμού μην τοποθετείτε κοντά στο παιδί αντικείμενα με κορδόνια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε ποτέ το πάρκο κοντά σε ανεμιστήρες, ηλεκτρικές σόύμπες ή σόύμπες υγραερίου ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να αλλιώσει τα χρώματα του υφάσματος. Μετά από παρατεταμένη έκθεση του πάρκου σε υψηλές θερμοκρασίες περιμένετε μερικά λεπτά πριν τοποθετήσετε το παιδί στο εσωτερικό του.

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- A - Τετράγωνο πλαίσιο πάρκου
- B - Χαλάκι πολλαπλών δραστηριοτήτων
- C - Ζώνακια 3D
- D - Πήδακας φάλαινας από σατέν ύφασμα με crinkle
- E - Πόδια κάβουρα με δραστηριότητα crinkle
- F - Αστεράκι από βελούδο
- G - Μπάλα από σατέν ύφασμα
- H - Τσέπη-κρυψώνα
- I - Πλάγια κινητή ταινία
- L - Χελώνα
- LL- Το κεφάλι, τα πόδια και η κοιλιά της χελώνας είναι από βελούδο
- LLL - Ταινία velcro
- M - Ιππόκαμπος με κυδουνίστρα
- MM - Επάνω τμήμα του σώματος από βελούδο
- MMM - Ταινία velcro

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να γίνονται μόνο από έναν ενήλικα.

## ΠΑΡΚΟ

Η επένδυση του πάρκου δεν αφαιρείτε: Καθαρίστε τα υφασμάτινα τμήματα με ένα σφουγγάρι και ουδέτερο σαπούνι. Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα του πάρκου με ένα υγρό πανάκι.

Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

Ελέγχετε τακτικά το πάρκο για να διαπιστώσετε ότι δεν υπάχουν τμήματα φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Στην περίπτωση αυτή μην το χρησιμοποιείτε.

## ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΟ ΤΜΗΜΑ

Σύνθεση του υφάσματος: Όλα καινούρια υλικά. Εξωτερικό: 100% Πολυεστέρας.

Γέμιση: 50% Πολυεστέρας - 50% Πολυουρεθάνη.

## ΧΑΛΑΚΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

### ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΟ ΤΜΗΜΑ:

Η επένδυση του στρώματος αφαιρείται και το υφασμάτινο τμήμα πλένεται.

Σύνθεση του υφάσματος: Όλα νέα υλικά. Εξωτερικό: 100% Πολυεστέρας. Γέμιση: 50% Πολυεστέρας - 50% Πολυουρεθάνη.

Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό

Μη βάζετε χλωρίνη

Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

Μη σιδερώνετε

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

## ΞΥΛΙΝΕΣ ΣΑΝΙΔΕΣ:

Η βιθύζετε στο νερό τα ξύλινα τμήματα. Καθαρίστε με ένα υγρό πανάκι και με ήπιο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.

## ΖΩΑΚΙΑ 3D:

Σύνθεση του υφάσματος: Όλα νέα υλικά. Εξωτερικό: 100% Πολυεστέρας. Γέμιση: 100% Πολυεστέρας.



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μη βάζετε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μη σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- 1) Βγάλτε το προϊόν από το κουτί. Τοποθετήστε το σε κατακόρυφη θέση όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 1.
- 2) Λύστε τις ταινίες με το velcro που βρίσκονται στο εξωτερικό τμήμα του στρώματος. Βγάλτε το πάρκο από το στρώμα.
- 3) Με το προϊόν σε κατακόρυφη θέση, πιάστε στο κέντρο τις δύο επάνω απέναντι πλευρές (σχέδιο 2). Αναστρώστε τις μέχρι να τις μπλοκάρετε στην οριζόντια θέση (σχέδιο 3a). Επαναλάβετε την ενέργεια και στις άλλες δύο πλευρές (σχέδιο 3b). Πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του πάτου του πάρκου, μέχρι τη θέση στερέωσης (σχέδιο 3c). Βεβαιώθετε ότι και οι τέσσερις πλευρές είναι σωστά μπλοκαρισμένες (με τα χέρια στο κέντρο των επάνω πλευρών ασκήστε μια ελαφριά πίεση προς τα κάτω).
- 4) Καλύψτε τις επάνω πλαστικές γωνίες με το ύφασμα, στερέωντας τις δύο πλευρές με την ταινία velcro (σχέδιο 4).
- 5) Τοποθετήστε το στρωματάκι στο εσωτερικό του πάρκου προσέχοντας έτσι ώστε η πλάγια κινητή πλευρά (l) να τοποθετείται προς το τοίχωμα του πάρκου όπου υπάρχουν τα velcro (βλ. σχέδιο 5).
- 6) Στερέωστε το τμήμα I στο τοίχωμα του πάρκου με τα ειδικά velcro όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 6.
- 7) Τοποθετήστε τα ζωάκια μέσα στο πάρκο (σχέδιο C). Η κελώνα μπορεί να τοποθετηθεί κάτω από την τσέπη-κρυψώνα (H) όπως στο σχέδιο 7. Τα ζωάκια 3D μπορούν να κρεμαστούν στα ειδικά θηλύκια που βρίσκονται στην κορυφή του box μέσω των ειδικών ταινιών με velcro (LLL-MMM) (βλ. σχέδιο 8 και σχέδιο 9).
- 8) Στο χαλάκι υπάρχουν διάφορες αισθητήριες δραπετριότητας:
  - Ο πήδακας της φάλαινας (D) σχέδιο 10, κατασκευασμένος από ειδικό ύφασμα, τρίζει
  - Τα πόδια του κάβουρα (E) στο σχέδιο 11, τρίζουν.
  - Το αστέρι (F) και η μπάλα (G), στο κινητό τμήμα (l), είναι κατασκευασμένα από ειδικό ύφασμα για να αναπτύσσουν την ικανότητα της αφής του παιδιού (βλ. σχέδιο 12 και σχέδιο 13).
  - Τσέπη-κρυψώνα (H) που ανασκέπται εντελώς από το χαλάκι για να παροτρύνει το παιδί στην ανακάλυψη της περιπέτειας (βλ. σχέδιο 14). Μπορεί να κρύψει μικρά παιχνιδάκια του παιδιού.
- 9) Η μια δικτυωτή πλευρά του πάρκου ανοίγει εντελώς με το φερμουάρ (σχέδιο 15). Το παιδί μπορεί εύκολα να μπει και να βγει από το πάρκο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στο πάρκο το φερμουάρ πρέπει να είναι εντελώς κλειστό με τους οδηγούς στη χαμηλή θέση όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 16.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Για να αφαιρέσετε την επένδυση του στρώματος ενεργήστε ως εξής:

- 10) Βγάλτε το χαλάκι από το πάρκο, τοποθετήστε το με την πλευρά με τη στάμπα στραμένη προς το δάπεδο. Ανοίξτε

το velcro στην πίσω πλευρά (σχέδιο 17) και βγάλτε τις τέσσερις σανίδες από τις αντίστοιχες θήκες (σχέδιο 18). Τώρα το στρώμα είναι έτοιμο για πλύσιμο.

11) Όταν το στρώμα στεγνώσει εντελώς, τοποθετήστε και πάλι τις ξύλινες σανίδες στις ειδικές θήκες στην πίσω πλευρά και κλείστε το velcro. Τοποθετήστε και πάλι το στρώμα στον πάτο του πάρκου (όπως περιγράφεται στα σημεία 5 και 6).

## ΚΛΕΙΣΙΜΟ

Για να κλείστε το προϊόν ενεργήστε ως εξής.

- 12) Βγάλτε το στρώμα και τα ζωάκια 3D από το πάρκο. Τοποθετήστε το στρώμα στραμμένο προς τα επάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια και δηλητώστε το πλαΐνο μαλακό τμήμα (l) προς τα μέσα (σχέδιο 19).
- 13) Για να διευκολύνετε το κλείσιμο του πάρκου πρέπει να ανοίξετε τα velcro που βρίσκονται στις επάνω γωνίες του πάρκου και να απομακρύνετε τα δύο τμήματα του υφάσματος.
- 14) Ανασηκώστε το κεντρικό χερούλι που βρίσκεται στη βάση του στρώματος κατά 30 εκατοστά περίπου προς τα επάνω. Κρατώντας ανασηκωμένο το χερούλι, πιέστε ένα-ένα κάθε φορά τα πλήκτρα που βρίσκονται στις επάνω πλευρές του πάρκου (σχέδιο 20). Προσοχή: Τα πλήκτρα κλεισίματος βρίσκονται στο κάτω μέρος των σωλήνων, ακριβώς στο κέντρο των ιδίων. Για να διευκολύνετε το κλείσιμο συνιστάται να πιάνετε την πλευρά όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 20 και μόλις εντοπίσετε το πλήκτρο να το πιέσετε μέχρι το τέρμα.
- 15) Πλησιάστε τα πόδια προς το κέντρο όσο το δυνατόν περισσότερο (σχέδιο 21).
- 16) Ακουμπήστε το κλειστό πάρκο στο στρώμα. Τυλίξτε το στρώμα γύρω από το πάρκο και κλείστε το περνώντας τα λουριά με το velcro στους πλαστικούς κρίκους (σχέδιο 22).
- 17) Τοποθετήστε το πάρκο σε κατακόρυφη θέση κα και τοποθετήστε τα ζωάκια 3D στην επάνω υποδοχή (σχέδιο 23). Στην εξωτερική πλευρά του στρώματος υπάρχει μια υφασμάτινη λαβή (σχέδιο 24) ιδιανική για τη μεταφορά του προϊόντος όταν είναι κλειστό.

## ΤΗ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ :

B.&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.

Ανδρέα Μεταξά 6

145 64, Κάτω Κηφισιά

Τηλέφωνο: 210 6241300

info@chicco.gr

HYPERLINK www.chicco.com



# OYUN PARKI

## Önemli uyarı

**ÖNEMLİ:** KULLANMADAN ÖNCÉ, KULLANIM SIRASINDA ORTAYA ÇIKABILECEK TEHLİKELERİ ÖNLEMİR İÇİN BU KULLANIM KŁAVUZUNU DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS ALMAK ÜZERE SAKLAYINIZ, ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İÇİN BU KULLANIM BİLGİLERİNE TİTLİZLİKE UYUNUZ.

**DİKKAT:** KULLANIM ÖNCESİ, OLASI PLASTİK TORBALARI VE ÜRÜNÜ OLUŞTURAN BÜTÜN PARÇALARI ÇIKARTARAK YOKEDİNİZ VEYA HER DURUMDA ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI BİR YERDE TUTUNUZ.

## UYARILAR

- **DİKKAT:** Ürünü açıp kapatma işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- **DİKKAT:** Parkın kullanımını 0 aylıktan yaklaşık 4 yaşa kadar olan çocuklar için uygundur. (maksimum 15 kg.)
- **DİKKAT:** Parkı kapatma operasyonunu çocuk içinde iken yapmayın.
- **DİKKAT:** Kullanmadan önce; kullanım bilgilerindeki resimlerde gösterildiği şekilde her dört kenarın da kilitli olduklarını kontrol ediniz.
- **DİKKAT:** Parka üretici tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış yedek parça veya parçalar takmayıniz.
- **DİKKAT:** Park tabanı olmadan kullanılmamalıdır.
- **DİKKAT:** Çocuk parkın içindeyken fermuar, uçları alçak pozisyonda olarak tamamen kapalı olmalıdır.
- **DİKKAT:** Bazi kısımlarının kırık, yırtık veya eksik olması durumunda parkı kullanmayıniz.
- **DİKKAT:** Kullanılmadığı zaman ürünü çocukların ulaşamayacakları bir yerde tutunuz.
- **DİKKAT:** Çocuk içindeyken ürünün yerini değiştirmeyiniz.
- **DİKKAT:** Parkı, aynı anda birden fazla çocukla kullanmayıniz.
- **DİKKAT:** Diğer çocukların, parkin yakınında denetimsiz oynamalarına izin vermeyiniz.
- **DİKKAT:** Parkı, asla çocuk içindeyken eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayıniz.
- **DİKKAT:** Parkı, içinde haps kalma tehlikesini önlemek için duvar veya engellerin yakınına yerleştirmeyiniz.
- **DİKKAT:** Parkın içinde çocuğun kenarları tırmanmasına olanak verecek eşyalar bırakmayıniz veya kenarlara dolgu maddesi eklemeyiniz.
- **DİKKAT:** Parkın içinde çocuğun nefesini kesecik ve/veya boğulma riski yaratabilecek hiçbir şey bırakmayıniz.
- **DİKKAT:** Park elektrik kabloları ve iplerden uzak tutulmalıdır; parkı çocuğun boğulmasına neden olabilecek iplerin, perdelerin veya benzer eşyaların bulunabileceği pencerelerin yakınılarına yerleştirmeyiniz. Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğa ipli oyuncaklar vermeyiniz veya yakınında bulundurmayıniz.
- **DİKKAT:** Yangın tehlikesini önlemek için, yatağı asla vantilatörlerin, elektrik veya gaz sobalarının veya diğer başka ısı kaynaklarının yakınına koymayınız.
- **DİKKAT:** Uzun süre güneş altında kaldığı takdirde ürünün rengi solabilir. Ürünün uzun süre yüksek sıcaklıkta maruz kalması durumunda, çocuğu ürünün içine yerleştirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.

## OLUŞTURAN PARÇALAR

- A – Parkın dörtköşe gövdesi
- B – Çok işlevli oyun minderi
- C – 3D minik hayvanlar
- D – Balinanın crinkle'li saten kumaştan yapılmış püskürtüsü
- E – Crinkle etkinlikli kurbağa bacağı
- F – Kadifeden yıldız

G – Saten kumaştan yapılmış kabarcık

H – Gizli cep

I – Oynak yan şerit

L – Kaplumbağa

LL – Kaplumbağanın başı, bacakları ve karnı kadifeden yapılmıştır

LLL – Velkrolu kurdele

M – Çingirdaklı deniz atı

MM – Gövdenin üst kısmı kedifedendir

MMM – Velkrolu kurdele

## TEMİZLİK VE BAKIM

Bu ürün periyodik bakım gerektirir.

Temizlik ve bakım操作ları yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

## PARK

Parkın gövdesinin kılıfı çıkmaz; kumaş kısımları sünger ve nötr bir deterjan kullanarak temizleyiniz.

Parkın plastik parçalarını periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz. Pas oluşmasını önlemek için metal kısımları kırılayınız. Yıpranmış ve aşınmış kısımlar olup olmadığını tespit etmek için parkı periyodik olarak kontrol ediniz; aşınma durumunda kullanmayınız.

## KUMAŞ KISIM

Kumaşın kompozisyonu: Tümüyle yeni materyaldir. Dışı: %100 Polyester. Dolgusu: % 50 polyester - % 50 poliüretan.

## OYUN MİNDERİ

### KUMAŞ KISIM:

Minderin kılıfı çıkartılabilir ve kumaş kısım yıkabilir.

Kumaşın kompozisyonu: tümüyle yeni materyaldir. Dışı: %100 poliester. Dolgusu: % 50 polyester - % 50 poliüretan.



Elde soğuk su ile yıkayınız.



Çamaşır suyu kullanmayıniz.



Mekanik olarak kurutmayıniz.



Ütülemeyiniz.



Kuru temizleme yapmayıniz.

## TAHTA ÇUBUKLAR:

Tahta kısımları suya batırmayıniz. Nemli bir bez ve sabun yardımıyla temizleyiniz. Çamaşır suyu kullanmayıniz.

## 3D HAYVANCIKLAR:

Kumaşın kompozisyonu : Tümüyle yeni materyaldir. Dışı: %100 poliester. Dolgusu: % 100 poliester.



Elde soğuk su ile yıkayınız.



Çamaşır suyu kullanmayıniz.



Mekanik olarak kurutmayıniz.



Ütülemeyiniz.



Kuru temizleme yapmayıniz.

## MONTAJ VE KULLANIM

- 1) Ürünü kutusundan çıkarıniz. Resim 1'de gösterildiği gibi dikey pozisyon'a getiriniz.

- 2) Minderin dış kısmında bulunan velcro şeritleri açınız. Parkı minderden siyiriniz.

- 3) Ürün dikey pozisyonda iken, birbirine zıt pozisyonındaki iki üst kenarı ortasından kavrayınız (resim 2). Yatay pozisyonda bloke edinceye kadar kaldırınız (resim 3a). Aynı operasyonu diğer iki kenarda tekrarlayınız (resim 3b). Parkin orta kısmını aşağı doğru, bloke oluncaya kadar itiniz (resim 3c). Her dört kenarin da doğru şekilde bloke olduklarını kontrol ediniz: ellerinizi üst kenarlara dayarak aşağı doğru hafifçe itiniz.
  - 4) Plastikten üst köşeleri iki kenarı velkro ile birleştirerek kumaşla örtünüz (resim 4).
  - 5) Minderi, oynak yan kısmın (I) parkin velkrolar olan duvarına doğru gelmesine dikkat ederek parkin içine yerleştiriniz (resim 5).
  - 6) I kısmı, resim 6'da gösterildiği gibi velkro şeritlerle parkin duvarına sabitleyiniz.
  - 7) Hayvancıları (resim 7 c) parkin içine yerleştiriniz. Kaplumbağa resim 7 'de gösterildiği gibi gizli-cep (H) altına yerleştirilebilir. 3D hayvancılar, özel cırtlı bantlar ile oyun parkının üst kenarı üzerinde bulunan özel halkalara asılabilirler (LLL-MMM). Resim 8 ve 9'a bakınız.
  - 8) Oyun minderinin üzerinde değişik duysal etkinlikler bulunur:
    - Balinanın püskürtüsü (D) resim 10, özel kumaştan yapılmıştır, gicirdar;
    - Kurbağanın bacakları (E) resim 11 gicirdar;
    - Oynak kısmı (I) üzerinde bulunan yıldız (F) ve kabarcık (G) çocuğun dokunma duyusunu geliştirmeye yardımcı olmak için özel kumaştan yapılmıştır (bkz resim 12 ve resim13);
    - Gizli-cep (H) çocuğun serüven ve keşfetme duyularını kolaylaştırılmak için minderden tamamen kaldırılabilir (bkz resim 14). Çocuğun küçük oyuncaklarını saklayabilir.
  - 9) Parkin file duvarı özel fermuar sayesinde tamamen açılabilir (resim 15); çocuk parka kolayca girip çıkabilir.
- DİKKAT: Çocuk parkın içindeyken fermuar, uçları resim 16'de gösterildiği gibi alçak pozisyonda olarak tamamen kapalı olmalıdır.

### KILIFIN ÇIKARILABILMESİ

Minderin kılıfını çıkarmak için aşağıdaki işlemleri yerine getiriniz.

- 10) Minderi parktan çıkartınız, baskılı kısmı dösemeye doğru gelecek şekilde yerleştiriniz. Arkada bulunan velkro şeritleri açınız (resim 17) ve dört tahta çubuğu ceplerden çıkarınız (resim 18). Bu durumda minder yıkamaya hazırır.
- 11) Minder tamamen kuruduğu zaman tahta çubukları yeniden arkadaki ceplere sokunuz ve velkro şeritleri kapatınız. Minderi parkin dibine yerleştiriniz (5 ve 6.ci noktalarda tarif edildiği gibi).

### KAPATMA

Ürünü kapatmak için aşağıda tarif edilen işlemleri yerine getiriniz.

- 12) Minderi ve 3D hayvancıları parktan çıkartınız. Minderi düz bir yüzey üzerine yukarı dönük olarak dayayınız, yumuşak yan kısmı (I) içe doğru kıvrınız (resim 19).
  - 13) Parkin kapanmasını kolaylaştırmak için, parkin üst köşelerinde yer alan velkro şeritleri açmak ve iki kumaş ucunu birbirinden uzaklaştırmak gereklidir.
  - 14) Minderin dibinde bulunan kulpu yaklaşık 30 cm kadar yukarı kaldırınız. Kulpu yukarıda tutarak parkin üst kenarlarında yer alan düğmeler sırayla basınız (resim 20).
- Dikkat: Kapama düğmeleri boruların alt kısmında, tam ortasında bulunur; kapatmayı kolaylaştırmak için kenarin resim 20'de gösterildiği gibi kavranması ve düşmeye bulunca sonuna kadar bastırılması önerilir.
- 15) Bacakları, kompakt duruma gelinceye kadar ortaya doğru

yaklaştırınız (resim 21).

- 16) Bu şekilde kapatılmış parkı mindere dayayınız. Minderi parkasızın ve velkro şeritleri lastik halkalardan geçirerek kapatınız (resim 22).
- 17) Parkı dikey pozisyon'a getiriniz ve 3D iki hayvancığı üstteki çukura koyunuz (resim 23). Minderin dış yanlarından birinde, ürünün kapalı durumda taşılanması için kumaştan ideal bir sap bulunur (resim 24).

### DAHA DETAYLI B\_LG\_C\_N:

**CHICCO SAN VE TIC AS**  
 Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak  
 Uner Plaza no. 4/1 Kat 12  
 Kozyatağı - Kadıköy  
 34710 İSTANBUL – TURKEY  
 Tel. 0090 216 570 30 30  
[www.chicco.com](http://www.chicco.com)

**Важное предупреждение**

**ВАЖНО: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ.**

**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И УДАЛИТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ДРУГИЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- **ВНИМАНИЕ:** Все операции по открытию и закрытию изделия должны осуществляться исключительно взрослыми.
- **ВНИМАНИЕ:** Рекомендуемый возраст для использования манежа: для детей от 0 месяцев до приблизительно 4 лет (максимум 15 кг).
- **ВНИМАНИЕ:** Не выполняйте операции по складыванию манежа с ребенком внутри.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием всегда проверяйте, чтобы все четыре стороны были заблокированы, как показано в инструкции.
- **ВНИМАНИЕ:** Не прикрепляйте к манежу аксессуары, запчасти или другие компоненты, поставляемые не производителем или не одобренные им.
- **ВНИМАНИЕ:** манеж не должен использоваться без базы.
- **ВНИМАНИЕ:** когда ребенок находится внутри манежа, молния должна быть полностью закрыта с бегунком в самом нижнем положении.
- **ВНИМАНИЕ:** не используйте манеж, если отдельные его части сломаны, порваны или отсутствуют.
- **ВНИМАНИЕ:** когда изделие не используется, держите его в недоступном для детей месте.
- **ВНИМАНИЕ:** не двигайте изделие с ребенком внутри.
- **ВНИМАНИЕ:** Не сажайте в манеж более одного ребенка за раз.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте другим детям играть без присмотра вблизи манежа.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте манеж с ребенком внутри на наклонной поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Не размещайте манеж вблизи стен и препятствий, во избежание риска застравления.
- **ВНИМАНИЕ:** не оставляйте предметы и не добавляйте объемные вещи внутрь манежа, они могут помочь ребенку забраться на бортики.
- **ВНИМАНИЕ:** не оставляйте внутри манежа предметы, которые могут создать риск удушения ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** манеж должен находиться вдали от электрических проводов и веревок: не ставьте манеж рядом с окнами, где веревки, шторы или подобные предметы могут вызвать удушение ребенка. Во избежание риска удушения не давайте ребенку и не ставьте рядом с ним предметы с веревками.
- **ВНИМАНИЕ:** во избежание риска возгорания, никогда не ставьте кроватку рядом с вентиляторами, электрическими обогревателями, газовыми плитами или с другими источниками тепла.
- **ВНИМАНИЕ:** Длительное нахождение на солнце может вызвать изменение тонов цветов изделия. После длительного нахождения изделия при высоких температурах подождите несколько минут, прежде чем посадить ребенка внутрь изделия.

**КОМПОНЕНТЫ**

- A – Квадратный каркас манежа
- B – игровой коврик с множеством игрушек
- C– Зверушки 3D
- D– Брызги кита из сатина с поскрипыванием
- E– Лапки краба с потрескиванием
- F – Звезда из велюра
- G – Пузырь из сатина
- H – Кармашек для игры в прятки
- I – Боковая подвижная полоса
- L – Черепаха
- LL – Голова, лапы и живот черепахи изготовлены из велюра
- LLL – Лента с липучкой
- M – Морской конек с погремушкой
- MM – Верхняя часть тела из велюра
- MMM – Лента с липучкой

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ**

Настоящее изделие требует регулярного ухода. Операции по уходу за изделием должны осуществляться взрослыми.

**МАНЕЖ**

Каркас манежа не расчехляется: используйте губку и нейтральное мыло для частей из ткани.

Периодически протирайте детали манежа из пластика влажной тканью.

Высушивайте металлические части во избежание образования ржавчины.

Периодически проверяйте манеж, чтобы убедиться в отсутствии изношенных и поврежденных частей; в противном случае не пользуйтесь изделием.

**ЧАСТЬ ИЗ ТКАНИ**

Состав ткани: все материалы новые. Внешний материал: 100% Полиэстер. Наполнитель: 50% Полиэстер - 50% Полиуретан.

**ИГРОВОЙ КОВРИК****ЧАСТЬ ИЗ ТКАНИ:**

Матрас расчехляется, и часть из ткани можно стирать. Состав ткани: все материалы новые. Внешний материал: 100% Полиэстер. Наполнитель: 50% Полиэстер - 50% Полиуретан.

 Стирать вручную в холодной воде

 Не отбеливать

 Не подвергать механической сушке

 Не гладить

 Не подвергать химической чистке

**ПРУЖИНЯЩИЙ ЭЛЕМЕНТ ИЗ ДЕРЕВА:**

Не погружать в воду части из дерева. Очищать с помощью влажной ткани и деликатного мыла. Не использовать отбеливатель.

**ЗВЕРУШКИ 3D:**

Состав ткани: все материалы новые. Внешний материал:

100% Полиэстер. Наполнитель: 100% Полиэстер.



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Не подвергать механической сушке



Не гладить



Не подвергать химической чистке

## МОНТАЖ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- 1) Извлечь изделие из коробки. Поставить в вертикальное положение, как показано на рисунке 1.
- 2) Отстегнуть ремни на липучке, которые находятся на внешней стороне матрасика. Снять манеж с матрасика.
- 3) На изделии, находящемся в вертикальном положении взять в центре две верхние противоположные стороны (рисунок 2). Приподнять их до блокирования в горизонтальном положении (рисунок 3а). Повторить операцию с другими двумя сторонами (рисунок 3б). Нажать по направлению вниз центральную часть дна манежа, до положения блокировки (рисунок 3с). Убедиться, что все четыре стороны правильно заблокированы: руками, расположеными на центре верхних сторон произведите легкое давление по направлению вниз.
- 4) Накройте верхние углы из пластика тканью, закрепив две стороны с помощью специальной липучки (рисунок 4).
- 5) Поместить матрасик внутрь манежа, следя за тем, чтобы боковая подвижная часть (I) была размещена в сторону стены манежа, где расположены липучки (см. рисунок 5).
- 6) Зафиксировать часть I на стене манежа, с помощью специальных липучек как показано на рисунке 6.
- 7) Разместите зверьков (рисунок 5) внутри манежа. Черепашку можно положить под кармашек для игры в прятки (H) как на рисунке 7. Трехмерных зверушек можно подвешивать в специальные прорези по верхнему краю манежа с помощью специальных липучек (LLL-MMM). См. рисунок 8 и рисунок 9.
- 8) На коврике имеются разные игрушки для развития органов восприятия:
  - Брызг кита (D) на рисунке 10 изготовлен из специальной ткани, которая по скрипывает.
  - Лапки краба (E) на рисунке 11 потрескивают;
  - Звезда (F) и пузырь (G), расположенные на подвижной части (I), изготовлены из специальной ткани для стимулирования развития тактильной чувствительности ребенка (см. рисунок 12 и рисунок 13);
  - Кармашек для игры в прятки (H) полностью поднимается с коврика для стимулирования у малыша интереса к приключениям и открытиям (см. рисунок 14). Внутри можно прятать мелкие игрушки ребенка.
  - 9) Одна сторона из сетки манежа полностью открывается благодаря специальной молнии (рисунок 15): ребенок может легко входить и выходить из манежа.

**ВНИМАНИЕ:** когда ребенок находится внутри манежа, молния должна быть полностью застегнута, с бегунком в самом нижнем положении, как показано на рисунке 16.

## РАСЧЕХЛЯЕМОСТЬ

Чтобы снять чехол с матрасика проделайте следующее:

- 10) Извлеките коврик из манежа, поместите его цветной стороной в сторону пола.

Расстегните липучки, расположенные сзади (рисунок 17) и снимите четыре деревянные пружинистые элементы с соответствующих карманов (рисунок 18). Теперь матрасик можно постирать.

- 11) Когда матрасик полностью высохнет, поместите пружинистые элементы из дерева в специальные карманы сзади и застегните липучки. Положите матрасик на дно манежа (как описано в пунктах 5 и 6).

## СКЛАДЫВАНИЕ

Чтобы сложить изделие проделайте следующее:

- 12) Снимите матрасик из зверушек 3D манежа. Приложите матрасик, повернутый вверх на горизонтальную поверхность, и сложите боковую мягкую часть (I) вовнутрь (рисунок 19).
- 13) Для облегчения складывания манежа необходимо расстегнуть липучки, расположенные на верхних углах манежа и отодвиньте края ткани.
- 14) Приподнимите центральную ручку, расположенную на дне матрасика приблизительно на 30 см вверх. Держа ручку приподнятой, нажмите одну за другой клавиши, расположенные на верхних сторонах манежа (рисунок 20). Внимание: клавиши закрытия находятся на нижней части труб, точно по их центру; для облегчения складывания рекомендуется взять сторону, как показано на рисунке 20 и, найдя клавишу, нажать ее до конца.
- 15) Приблизьте ножки в сторону центра, до достижения максимальной компактности (рисунок 21).
- 16) Положите манеж, сложенный таким образом на матрасик. Оберните матрасик вокруг манежа и застегните его, пропустив ленты с липучкой в кольца из пластика (рисунок 22).
- 17) Поставьте манеж в вертикальное положение и вставьте двух зверушек 3D в верхнее углубление (рисунок 23). На внешней стороне матрасика находится ручка из ткани (рисунок 24) идеальная для транспортировки изделия в сложенном виде.

## ЗА БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

ARTSANA SPA

Отдел по обслуживанию клиентов

Via Saldarini Catelli 1

22070 Grandate COMO – ITALY

Тел: +39 031 382 000

[HYPERLINK www.chicco.com](http://www.chicco.com)

# بيت أطفال

العنابة والمفظ

هذا المنتج يتطلب لإجراء مسحات دورية.  
يجب إجراء النظافة فقط من قبل أشخاص بالغين سن الرشد.

## بيت أطفال

هيكل بيت الأطفال يغلق غير قابل للإزالة: للأجزاء النسيجية يجب إستعمال إسفنجنة وصابون متعادل اللذان.

تنظيف أجزاء البيت البلاستيكية وورباً بـاستعمال قطعة قماش مبللة.

خفيف الأجزاء المعدنية لتغافل تكون الصدا.

فحص بيت الأطفال دورياً للتحقق من عدم وجود أجزاء مستهلكة أو عاطبة وفي حالة ذلك عدم إستعماله.

## الأجزاء النسيجية

محنوتات النسيج جميعها من مواد جديدة. الخارج: 100 % بوليستيري.

المشوة: 100 % بوليوريتانو.

## فرش اللعب

### الجزء النسيجي

فراش قابل للإزالة والجزء النسيجي قبل للغسل.

محنوتات النسيج جميعها من مواد جديدة. الخارج: 100 % بوليستيري.

المشوة: 100 % بوليوريتانو.

## الغسل يدوياً بماء بارد



## بدون مبيض لون



## عد التجفيف آلياً



## عد الكوى



## عد الغسل بالغاف



## عارضات خشبية:

يجب عدم غسل الأجزاء الخشبية بالماء التنظيف بقطعة قماش مبللة مع صابون خفيف. يجب عدم إستعمال مواد تبييض اللون.

## حيوانات:

محنوتات النسيج جميعها من مواد جديدة. الخارج: 100 % بوليستيري.

المشوة: 100 % بوليوريتانو.

## الغسل يدوياً بماء بارد



## بدون مبيض لون



## عد التجفيف آلياً



## عد الكوى



## عد الغسل بالغاف



## التجميع والإستعمال

(1) سحب المنتج من العلبة. وضعه عمودياً مثلما هو موضع بالصورة 1.  
(2) فك أحزمة البلايكو الملوحة على الجزء الخارجي من الفراش. سحب بيت الطفل من المفراش.

(3) والمنتج بوضع عمودي القيام بمسك جانبين علىوبين متقابلين من الوسط (صورة 2). رفعها لغاية تثبيتها على الجزء الخارجي من الفراش. سحب بيت الطفل من المفراش.

(4) والمنتج بوضع عمودي القيام بمسك جانبين علىوبين متقابلين من الوسط (صورة 3a). إعادة نفس العملية للجانبين الآخرين (صورة 3b). دفع الجزء الوسطي لقاع بيت الطفل خارج الأسلفل لغاية وضع النبات (صورة 3c). التتحقق من أن الموابد الأربع مثبتة بالشكل السليم: يوضع اليدين بوسط الجوانب العليا والضغط بخفة جاه الأسفل.

(4) تغطية الزوايا العلوية البلاستيكية بالنسبيه بتثبيك الجانبين عن طريق

## الأجزاء

A - هيكل بيت أطفال مربع

B - فرش لعب متعدد النشاطات

C - حيوانات 3D

D - رشة الموت مصنعة من نسيج "سانلين" مع "كرينكل"

E - أرجل عقرب بحرم بنشاط "كرينكل"

F - خمّة مصنوعة من قيلور®

G - فقاعة مصنوعة من نسيج "سانلين"

H - جيب - مخبا

I - حرام جانبي متحرك

J - سلحفاة

LL - رأس ورجلين وبطن السلحافة مصنوعة من "فيليور"

LLL - شريط مع "فيليور®"

M - حصان بمراة

MM - جزء الحسد العلوي من "فيليور®"

MMM - شريط مع "فيليور®"

- أشرطة الفيلوكرو المخصصة لذلك (صورة 4).
- (5) إدراج الفراش بداخل بيت الطفل مع الحرص بأن يكون الجزء الجانبي ((ا)) موجوداً بوضع موجه نحو جدار بيت الطفل حيث توجد أشرطة الفيلوكرو (مراجعة الصورة 5).
- (6) ثبيت الجزء ا على جدار بيت الطفل عن طريق أشرطة الفيلوكرو مثلما هو موضح بالصورة 6.
- (7) ترتيب الميوانات (صورة C) بداخل بيت الطفل، بالإمكان وضع السلحفاة خلت الجب - الجبأ (H) مثلما بالصورة 7.
- يمكن تعليمي الحيوانات الصغيرة ثلاثة الأبعاد بالعرادات الموجودة على الحافة العليا لحظيرة لعب الطفل، وذلك باستعمال شرائط الفيلوكرو المخصصة لهذا.
- (8) ترتيب الميوانات حسية مختلفة على الفراش:
- رذاذ الموت (D) بالصورة 10 تم تصنيعه من نسيج خاص يصدر أصوات.
  - أرجل عقرب البحر (E) بالصورة 11 تصدر أصوات.
  - النجمة (F) والقافعة (G) الموجودة على الجزء المتحرك ((ا)) تم تصنيعها من نسيج خاص سهل تنمية اللمس عند الطفل (مراجعة صورة 12 و 13).
  - الجب - الجبأ (H) قابل للرفع من الفراش بالكامل بسهولة خارب المغامرة والإكتشاف عند الطفل (مراجعة صورة 14). لإنفاس ألعاب الطفل الصغيرة.
- (9) جانب شبكي من بيت الطفل قابل للفتح بالكامل فضلاً لمفصل المخصوص (صورة 15) يمكن الطفل من الخروج والدخول من بيته بكل سهولة.

تنبيه: عندما يكون الطفل متواجد بداخل المنتج فإن المفصل يجب أن يكون مغلق بالكامل بحيث تكون الجرارات بالوضع المتخفض مثلما هو موضح بالصورة 16.

#### قابلية إزالة الغلاف

لإزالة غلاف الفراش القيام باتباع ما يلى:

(10) سحب الفرش من بيت الطفل ووضعه بحيث يكون الجزء المطبوع موجه نحو الأرضية فتح أشرطة الفيلوكرو المجهزة بالخلفية (صورة 17) وسحب الألوان الخشبية الأربعية من جبوتها (صورة 18). الآن الفراش جاهز للغسيل.

(11) عندما ينشف الفراش بالكامل القيام بإعادة وضع الألوان الخشبية بالجيوب المخصصة لها بالخلفية وإعادة ربط أشرطة الفيلوكرو. إعادة وضع الفراش على قاعدة بيت الطفل (مثلما هو موضح بالنقاط 5 و 6).

#### الغلق

لغلق المنتج القيام باتباع ما يلى:

(12) إزالة الفراش والحيوانات 3D من بيت الطفل. إسناد الفراش بتوجيهه نحو الأمعلى على سطح أفقي وإعادة تثبيت الجزء الجانبي اللين ((ا)) جاهز الداخل (صورة 19).

(13) لتسهيل غلق بيت الطفل يجب القيام بفتح أشرطة الفيلوكرو الموجودة على الزوايا العلية بيت الطفل وإعادة طرفي النسخ.

(14) رفع المقىض الوسطى المهيأ على قاع الفراش لمسافة 30 سم تقريباً جاهز الأعلى. ويسك المقبض مرفوع القيام بالضغط واحد بالمرة على الأزرار المهيأة على الجواب العلية لبيت الطفل (صورة 20). الإنتبه: أزرار الغلق موجودة بالجزء السفلي للأنابيب وبالضبط بواسطه هذه لتسهيل الغلق ننصح بمسك الجانب مثلما هو موضح بالصورة 20 وبعد تحديد النزد القيام بضغطه لغاية النهاية.

(15) تقرب القوائم جاهز الوسط لغاية الوصول لأحسن وضع (صورة 21).

(16) إسناد بيت الطفل المغلق بهذا الشكل على الفراش. لف الفراش حول بيت الطفل وغلقه بتمرير أجزاء الفيلوكرو بالحلقات البلاستيكية (صورة 22).

(17) وضع بيت الطفل بالوضعية الأفقية وإدراج الحيوانات 3D بالتجويف العلوي (صورة 23). على أحد الجوابات الخارجية من الفراش يوجد مقيد نسيجي (صورة 24) مفيد لنقل المنتج وهو مغلق.

لزيادة المعلومات

أرسانا س. بي. أي.

فياسالداريني كانييلي 1

خدمات الزبائن

قرانداتي - كومو (إيطاليا)

www.chicco.com

## NOTE

46 061689 000 000

92146.L1

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

